

—— Taipei Pictorial ——

台北畫刊

—— 城光 | 人文 | 藝術 | 飲食 | 新知 ——



「溫暖手作」

好感台北。

迎接世大運 一起嗡嗡嗡
熊讚團團轉 比牛仔還忙

台北城市勘查 設計從改善生活做起
紅點設計大獎總裁 Peter Zec

跟隨文學世界「流」動台北
台北舊城時尚風華錄

No. 586

11/2016

手感溫度 發掘台北原風景



（圖／誠品生活松菸店提供）

歲末將至，體感溫度隨之降低，整座城市開始嗅出冬天的氣息。然而，無論季節如何更迭，由歷史與技藝編織而成的手工工藝，呈現出台北恆久不變的文化溫度。

在講求效率與獲利的今日，我們慶幸台北仍有許多堅持與保存手作傳統的職人，傳承即將消失的手作工藝，並融入創意，讓有溫度的手藝，傳遞出台北生活中一段段的美好感受。

現代化的社會，科技日新月異，流程日益簡化，但傳統手工工藝卻反其道而行，透過每個環節的親自參與，體現難能可貴的細緻與執著。無論是注入情感溫度的手工紙張，堅持工序、不變初衷的百年毛筆品牌，點亮居家生活的溫潤木作，或是為生活增添風格品味的手作陶器，每一項技藝都傳遞出暖人心脾的情感，更透過手感溫度提升了人們的生活品質。

感受之餘，不妨也跟隨日本直木賞得主東山彰良的兒時記憶，穿梭於城市的新舊之間——參拜龍山寺體驗常民信仰、漫步青草巷嗅聞中藥材的清香氣味、品嚐華西街的美味鄉愁，以及聆聽西門町結合文創的青春喧囂。每條街景、每次品味，也許色彩各異、口味有別，但每一筆都是台北最美的原風景，邀您一同來感受。

人與城市之間的溫度傳遞，來自於人、事、物的情感交疊。《台北畫刊》希望能搭建起民眾與城市的情感橋梁，讓市民朋友都能發掘，專屬於自己的台北原風景。

中華民國57年1月創刊

105年11月10日出刊

發行人 簡余晏

總編輯 謝佩君

副總編輯 王宜燕

主編 洪彩鈞

責任編輯 司徒懿・鄭雅萍・潘逸凡

劉子立・邱思穎

發行所 台北市政府觀光傳播局

地址 11008台北市市府路1號4樓

電話 1999（外縣市02-2720-8889）轉7564

網址 www.tpedoit.gov.taipei

Email taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

編輯所 商周編輯顧問股份有限公司

總經理 李國榮

總監 黃怡蓓

專案主編 吳至涵・李順瑀・涂曉蝶

視覺設計 陳光震

電話 02-2505-6789轉5520、5508

ISSN 00399051 統一編號2005700037

本刊全部圖文均有著作權

未經本刊同意不得使用或取材

中華郵政台北雜字

第1164號執照登記為雜誌交寄

每本定價25元



2017 臺北世界大學運動會
29TH SUMMER UNIVERSIADE



2017.8.19~8.30

台北畫刊APP QR Code



Android



iOS



LINE 市府服務
e 網打盡

上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動，只要您到閱讀台北主題網 reading.gov.taipei 填寫網路問卷，就有機會獲得1份優質出版品，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！

CONTENTS

01 編者的話 Editor's Note

02 目次 Contents

04 城市風景 City View

世大運特輯 For You・For Youth

06 OPEN 小將與熊讚攜手尬舞
統一贊助 2017 臺北世大運

08 迎接世大運 一起嗡嗡嗡
熊讚團團轉 比牛仔還忙
文／熊讚 攝影／洪筱甯、林晏慈

10 網球精靈戰勝自己
張凱貞 網住世大運雙金

大師會客 Master View

12 台北城市勘查 設計從改善生活做起
紅點設計大獎總裁 Peter Zec





封面故事 Cover Story

- 16 溫暖手作 好感台北
- 18 二皿手作紙、林三益毛筆
傳統手藝 書寫台式記憶
- 22 絢麗背後的職人身影
燈藝師陳祖榮 妙手匠心展百態
- 24 木工、錫器、陶作
生活道具 復刻溫潤手感
- 29 台北手作樂

特別企畫 Special Report

- 30 整合化、在地化、全面化的有感計畫
銀髮好幸福 面面俱到的照顧服務

市民廣場 Civic Square

- 36 翻轉教室 打破學習窠臼
早自習的迷思
文／程金蘭 圖／Fotolia、聯合新聞網提供
- 38 書店散策 @ Taipei
台北文青小旅行
文／黃威融 攝影／李庭歡
- 40 士林官邸菊展繽紛登場
秋遊台北 賞花踏青悠閒之旅

- 42 大內藝術區——日出的悸動
城市新美學 藝術擁抱社區
- 44 創業時代全面啟動
匯聚創業能量 讓全球看見台灣
- 46 CityNet 城市網 用交流拓展視野
走入國際 了解別人也更認識自己
- 48 2016 旅行者之選 北市榮登亞洲第 9
領略台北的萬種風情
- 49 北投焚化廠 再生有機肥
春泥護花 滋養大地

尋味台北 Taste City

- 50 烹飪名師程安琪的家傳炒炒肉
入廚 35 年 不藏私大公開
- 52 老味道新意思
用台菜回憶台北舊時光
- 54 小日子・小幸福
秋日家常的傍晚
文・攝影／韓良憶

探索城事 Go Taipei

- 56 臺北市民何時有乾淨的水道水？
重繪臺北水源地唧筒室
文・圖・攝影／魚夫（弘光科技大學特聘教授）
- 58 第一家大型百貨公司
菊元百貨店（衡陽路 71 號）
文・圖片提供／陳柔縉
- 60 台北小日子
之假日河濱公園
漫畫・文／61Chi
- 62 市府活動行事曆 Events for Citizen
- 64 都具一格 Taipei Style







曬人的烈陽倦了，秋風吹起迷人的溫度。
岸邊的景致倒映在湖面上，
色調從明亮、熾熱轉為輕柔、優雅。
秋天正溫柔地對人們招手。
來吧！擇個悠閒午後，在公園裡散步，
細看青翠草木換上秋裝，忘卻生活的瑣事煩憂。
漫長的夏日已離去，何不到戶外走走呢！

文／張惟默 攝影／黃建隆



BRAVO

TAIPEI 2017 ★★★★★
29TH SUMMER UNIVERSIADE

OPEN 小將與熊讚攜手尬舞 統一贊助 2017 臺北世大運

文／謝瑩潔 攝影／林晏慈

這一天，7-ELEVEN人氣明星「OPEN 小將」特別來到台北市政府，與世大運宣傳大使「熊讚 BRAVO」攜手大跳活力滿滿的打氣舞，超萌的模樣，把觀眾都融化了！在記者會中，台北市市長柯文哲正式宣布統一企業集團是第一家 2017 臺北世大運頂級官方贊助廠商，將提供餐點飲品及協力宣傳等價值新台幣 1 億元的贊助。

統一企業公共事務室部長涂忠正表示，世大運不只是台北市政府的活動，更是全台灣人的榮耀！統一企業集團擁有食品製造與販賣通路等有效的宣傳管道，很榮幸能成為世大運贊助夥伴。

強力支援 發揮企業社會責任

統一企業除贊助大會用水 UNI water 及運動飲料 UNI SPORT 超過 100 萬瓶外，更結合旗下通路如 7-ELEVEN、統一星巴克與統一速邁自販，提供多方面的餐飲服務及宣傳活動。涂忠正表示，7-ELEVEN 全台超過 5,000 家門市，將在世大運期間，透過店頭 iChannel 及 POS 機螢幕，以實際行動全力宣傳世大運賽事。

統一星巴克則將贊助世大運相關宣傳活動的咖啡茶飲與餐點，賽事期間憑世大運志工證或賽事門票即享有飲料優惠，深受年輕人喜愛的行動咖啡車，也將以



統一企業集團將為 2017 臺北世大運提供高達新台幣 1 億元價值的贊助。
(林晏慈攝)

世大運精神設計車體外觀，共同宣傳世大運。此外，統一速邁則將於全台自動販賣機機肚置入世大運廣告，並與統一企業集團的 FB、App 及官網同步放送，號召全民一起為選手加油。

涂忠正表示，期盼透過對世大運的贊助，發揮「魚幫水、水幫魚」的品牌擴散效應，這是企業肩負社會責任的展現。同時，也希望統一企業集團的拋磚引玉能夠號召更多企業與民眾共襄盛舉，讓台灣在世界發光，讓 2017 臺北世大運更加完美精彩。



GO GREEN

加「素」減「塑」救地球



富順纖維工業股份有限公司

 FU HSUN FIBER INDUSTRIES

世大運贊助商廣告



BRAVO

TAIPEI 2017 ★★★★★
29TH SUMMER UNIVERSIADE



熊讚來到永樂國小開了一場「熊讚國際歡友會」。(洪筱甯攝)

迎接世大運 一起嗡嗡嗡 熊讚團團轉 比牛仔還忙

文／熊讚 攝影／洪筱甯、林晏慈

「倒數開始，滴答滴，滴答滴答滴答滴～」，熊讚我輕輕搖擺著 60 吋的小屁屁，要提醒大家，距離 2017 臺北世大運開幕，只剩下不到 300 天囉！雖然很忙碌，但我可是樂在其中，越忙越有勁兒，看到快要滿出來的行程表，熊讚我的腎上腺素整個都飆高了起來呢！

國慶嗡嗡包 你拿到了嗎？

雙十國慶，是我們國家的生日，北市府在市民廣場盛大舉辦了「國慶升旗暨慶祝活動」，熊讚我最喜歡熱鬧的生日派

對了！今年的慶祝活動，除了有精彩的熱舞及音樂表演之外，還免費發放給參加的市民朋友共 5,000 份「熊讚版二代嗡嗡包」！

文山區的咪咪醬來信問道，「熊讚版二代嗡嗡包」可以裝什麼呢？熊讚我是拿來裝蜂蜜，咪咪醬如果你想拿來裝貓罐罐，應該也是沒問題的。除此之外，背上熊讚嗡嗡包，天天早起不遲到，考試也都考 100 分呢！介紹這麼多，可惜「限量是殘酷的」，目前缺貨中（攤手），向隅的朋友明年請早囉！



歡迎大家加入
我的臉書粉絲團

www.facebook.com/bravotaipei

好麻吉來訪 PK 玩不完

前陣子超有趣的全台吉祥物 PK 賽，你有上網投熊讚我一票嗎？來自全台灣的「超大型佳麗」們，各自使出十八般武藝，比創意、拚人氣，熊讚我最後成功奪下了季軍，我要再次感謝每一位幫我投票及拉票的網友，還要感謝臺北世大運團隊的用心栽培（眼眶含淚一鞠躬）！

比賽最開心的，是結識了台灣各地的「毛朋友」！其中，高雄農業精靈「高通通」跟熊讚我最麻吉了，他特地帶著高雄玉荷包啤酒和農特產品，北上支援世大運宣傳活動，我們還一起較勁世大運比賽項目，玩到都不想回家呢！

校園帶動唱 全校一起嗨

到學校去陪伴小朋友，也是熊讚我最喜歡的事。最近我分別到了萬大國小、永樂國小和博愛國小開「熊讚國際歌友會」，帶領同學大唱〈熊讚之歌〉，玩比

手畫腳，還有宣導黑熊保育觀念。提醒各位小朋友，回家之後要記得加入我的臉書粉絲團喔！

在吉祥物 PK 賽之後，熊讚我深切體悟到，粉絲一定要從小培養起，所以我又參加了「台北市河堤國小校慶」，除了負責帶領全校同學進場之外，也努力扭動我的「虎背熊腰」，亂入了大會操表演。有不怕生的可愛小蘿莉，一直央求爸媽把我帶回家陪她玩，可是熊讚只有一隻啊，這很為難的。建議爸媽可以到北市府大樓中庭旁的世大運紀念品專區，有很多熊讚的授權商品喔。

參與紙風車巡演 增加實戰經驗

從去年開始擔任實習生一直到現在成為宣傳大使，經過這麼多活動歷練，熊讚我雖然擁有一顆火熱熱的「熊心」，但總覺得缺了個「豹子膽」，有時候上台仍然會害羞呢。想到即將要登上明年臺北世大運開幕表演舞台，這可不是開玩笑的，全世界都在看哪！為了累積更多舞台表演經驗，熊讚我目前正在緊鑼密鼓排練紙風車劇團的年度大戲——《巫頂站在屋簷上》！

這齣新戲相當厲害，將台灣兒童文學與劇場結合起來，熊讚我也偷偷在劇中軋了一角，哎唷！當然不是演「屋簷」啦！至於演出內容，恕我賣個關子，總之保證精彩。到時候歡迎大朋友、小朋友們一起來看戲，幫熊讚我加油打氣喔。



熊讚於全台吉祥物 PK 賽中一舉奪下了季軍。（林晏慈攝）



BRAVO

TAIPEI 2017 ★★★★★
29TH SUMMER UNIVERSIADE

網球精靈戰勝自己

張凱貞 網住世大運雙金

文／陳婉箏 攝影／李庭歡 圖／中央社提供

「網球精靈」張凱貞去年首度參加世大運，一路過關斬將殺進冠軍戰，決賽碰上世界排名比她高的泰國女將康孔（Kumkhum），張凱貞靠著凌厲的底線抽球，以直落二封后，替台灣拿下睽違 16 年的網球女單金牌，同時也幫助女團摘下隊史首金。

脫下舞鞋 拿起球拍

其實，張凱貞會走上職業網球之路是個意外。她在桃園傳統市場賣魚的父母，原本有意栽培 2 個兒子成為網球選手，而張凱貞則學習優雅的芭蕾舞，但 11 歲的張凱貞跟著爸爸去探望在美國受訓的哥哥時，竟被教練看出天賦，自此脫下芭蕾舞鞋，開始在大太陽下揮拍。15 歲參加歐洲青少年巡迴賽，就奪下 1 站單打及 4 站雙打冠軍。18 歲時在東京泛太平洋公開賽更打敗當時的世界球后莎芬娜（D. Safina），讓她聲名大噪，驚豔網壇。

張凱貞長年征戰海外，一年只有 2、3 個月待在台灣，是個十足的空中飛人。「網球改變了自己的人生，走過的國家多了，接觸到不同的人、不同的生活方式，想法比較開闊一點，不會只局限在小框框裡。」

堅持所愛 傷癒再起

然而，在她開朗的笑容背後，其實隱藏著鮮為人知的傷痛陰霾。

（李庭歡攝）



2013 年她因左手腕半月軟骨破裂，手術後休息近 9 個月，經過漫長且痛苦的復健過程，才終於重返賽場。「我對網球有堅持與熱忱，不管成功或失敗，要盡力去嘗試，才不會感到後悔。」傷癒復出後，張凱貞的心理素質更加強大，能夠用成熟的心態，面對每一場比賽。

去年韓國光州世大運，當時張凱貞於賽前發燒，又逢 MERS 疫情爆發，全隊一度氣氛緊張。所幸最後確診為感冒，而她亦憑藉著毅力，克服身體的不適順利摘金。「代表國家出賽，與隊友並肩作戰，互相打氣支援，更能激勵自己為國爭光。」張凱貞說。

鎮日苦練 蓄積能量

一路走來，張凱貞特別感謝家人的支



張凱貞

- 2008 年 日本久留米女網賽單、雙打雙料冠軍
- 2009 年 香港東亞運網球女單金牌
- 2009 年 東京泛太平洋公開賽擊敗世界球后莎芬娜
- 2015 年 光州世大運女單、女團雙金

持，「我最強大的後盾就是家人，如果沒有他們，根本無法往前走。」陪著她世界走透透的二哥張耀倫兼任教練，最了解張凱貞的狀況，他說，妹妹平均一天練球 5 小時，而且專挑太陽最大的時候練，鍛鍊出過人的肌耐力。但在場下，她其實就和不少年輕女孩一樣，也迷韓劇與歐巴。

張凱貞現正就讀台北市立大學競技運動訓練研究所，對於明年在台北舉辦的世大運相當期待，她很希望能再次披上國家隊的戰袍，「打職業賽和國際賽非常不同，個人賽頂多就是教練一個人的掌聲，但國際賽則有全國民眾幫你加油。」她很享受場上啦啦隊較勁的氛圍，更想把金牌留在台灣。

由於有過受傷的經驗，張凱貞特別注重平時的準備，避免賽前過度訓練，以免影響比賽狀態。她也鼓勵即將參加世大運的選手，要保持平常心、不要受傷，對自己要有信心並堅持下去，當機會來臨時好好把握，就能發揮最佳實力。



張凱貞相當期待明年臺北世大運，盼能再披國家隊戰袍。(圖／中央社提供)

台北城市勘查 設計從改善生活做起

紅點設計大獎總裁 Peter Zec

文／蔡舒滢 攝影／Bernd Lauter 圖／紅點設計大獎提供

死神朝輪胎開了一槍，爆破聲驚天動地，整台車像回力鏢般兇猛打轉，周圍的人倒抽一口氣，所幸車主最後死裡逃生。談起最近發生的車禍事故，紅點設計大獎（Red Dot Award）總裁彼得·賽克博士教授（Prof. Dr. Peter Zec）掏出手機展示車禍照片，一邊說道：「要是發生在 50 年前，我早就死定了！但我毫髮無傷，還能在嚴重毀損的法拉利旁抽起雪茄，這就是設計對我的意義——好設計、好科技促進便利與安全，讓生活變得更加容易！」

文化混血 國際化奠定成功基石

來自德國的 Peter Zec 曾任國際工業設計協會、國際設計聯盟主席，亦是紅點設計大獎的創辦人與總裁、世界設計之都計畫的發起人，30 多年來致力於設計推廣與學術研究，表彰工業與社會設計，年屆耳順仍馬不停蹄地推動設計大業，為世界級的設計專家顧問與提倡者。

由於全球第 3 座「紅點設計博物館」落腳台北松山文創園區，加上台北市

為「2016 世界設計之都」，種種機緣讓 Peter Zec 多次造訪台北，對台北市的文化體質與建築空間設計留下深刻印象。「設計與社會結構關係密切，台灣的教育與社會風氣相當自由開放，而台北市為台灣首善之都，很早便與世界建立廣泛連結，這是台北擁有蓬勃設計能量的關鍵。」Peter Zec 說。

他舉自己的出生背景為例，二戰期間他的父親為德國人工作，之後參加募兵成為英國軍人，並與母親相識結婚，在他的成長過程經歷了歐洲各地風貌各異的地域文化與不同語境，國際化對他來說是家常便飯。

同樣地，他觀察到近年來台北市放大了格局，突破國籍藩籬、聚集各路菁英，以國際化的姿態與高度進行各項創新的社會設計，而台北市民對於如何想像、改造、落實一個更好的社會，也變得更為主動積極。

Peter Zec 認為，台灣對於設計的理解和需求行之有年，設計產業的生態和結構也十分有趣，擁有許多活力充沛的中



(Bernd Lauter 攝)



全球第 3 座「紅點設計博物館」落腳台北松山文創園區。(Blend Lauter 攝)

小型設計公司，加上台灣很早就參與紅點設計獎競賽，入圍的作品逐年增加，表現也越來越好。

「德、美、英、法、日等國，民族性強，要銷售商品到這些國家是很困難的事，即使是紅點設計大獎，也遇到同樣的困境；我突破這些限制的方法，就是邀請經驗背景不同的國際評審加入，用多元的評價模式審視設計品，接著在美國與亞洲舉辦多場展覽，讓人們可以更加認識紅點設計大獎，這是我成功的第一步——全球化。」Peter Zec 建議，逐步朝國際化邁進的台北市可透過同樣的經營模式，在各路人才充裕的當下，帶頭引領整個台灣，以更宏觀、多元的眼光去看待整個大環境，讓世界看見台灣的設計能量。

務實本質 好設計創造突破性

不吹捧、不媚俗，Peter Zec 對設計有著相當積極、務實的看法，他分析，家具、家飾、餐具都是一種「工藝」(craft)，真正的設計則是工業產品，

讓生活有突破性的改善，才能創造經濟效應。「新科技與新材料是設計的驅動力，為人們提升生活品質是設計的任務。設計師必須思考自己到底做出什麼貢獻？如何改變我們的生活？不必迷信品牌或明星設計師，製作一張好的椅子充其量代表多了另一張椅子，但是設計出智慧型手機或智能汽車，卻能對人類社會發展產生重大突破，但這些設計師往往不為人知，故事的重點本來就該放在『讓我們的生活變得更加便利舒適』，其餘的就當作餘興節目吧！」

去年的紅點設計大獎中，「紅點新銳設計獎 (Red Dot: Junior Prize)」由台灣科技大學陳潛心、陳萱恩與政治大學王奕方、林禕瑩等新銳設計師所組成的團隊獲得。他們設計了一款名為「BlindNavi」的作品，是給盲人專用的導航 App，透過模仿盲人辨識街道的方式，結合他們慣用的多感官訊息，以設計滿足社會需求。這個作品展現當代設計師強烈的社會責任感，藉由設計提升生活品質，讓 Peter Zec 印象深刻。

過去數十年間，台北市重振整個城市地景，涵蓋複雜交通系統、醫療照護與文化基礎設施等，持續的蛻變，不斷吸引國際目光。而台北市 2016 世界設計之都的核心理念「不斷提升的城市（Adaptive City—Design in Motion）」中，社會問題更成為關注焦點，設計師透過設計，解決社會面臨的結構性問題或個別議題，也因此，設計師必須具備最新科技、生產技術與材料處理的基礎知識，以滿足日趨重要的社會設計需求，這恰恰反映了 Peter Zec 所說「讓生活變得更加便利舒適」的精神。

慶祝榮耀 認真活出蓬勃生命力

紅點設計大獎成立至今，發展出網站、專書、展覽、博物館，下一步要開辦專屬電視頻道。Peter Zec 認為榮耀設計英雄、肯定其價值、為得獎者打開更多機會，是記錄及推動人類文明的關鍵任

去年的紅點設計大獎中，「紅點新銳設計獎」由新銳設計師王奕方（左）、陳萱恩（中）、陳潛心（右）及林禕瑩組成的團隊獲得。（圖／紅點設計大獎提供）



務，這也是紅點設計大獎的設立宗旨。他將參觀紅點設計博物館比作設計界的麥加朝聖，提供隱藏的設計英雄一個展示自己的舞台；透過在台北松山文創園區設立的紅點設計博物館，不但見證松菸古蹟區蔚為設計聚落，也可預見未來台灣創作能量的蓬勃發展。對此，他期望紅點設計博物館可以讓台灣人不只看到得獎的風光，更能深入了解每一樣作品背後的故事。

不畫未來虛幻的大餅，Peter Zec 分享自己踏實的生活態度，提醒我們，認真就能獲得他人的信任，努力背後的驅動力要有熱情與責任感。「我不能告訴你我死的那一天會是什麼樣子，我只會想像明早起床後，如何計畫新的一天，讓生活過得更精彩，我每天都在發掘每個新日子有哪些細微改變。」同樣的，他期待看見台北持續保有對社會環境的熱情與責任感，透過這樣的態度提升創新能量，熱愛科技，或尋找美好生活提案的你，必將著迷！



溫暖手作

好感台北

文／游姿穎 攝影／施純泰

雙手的溫度，絕對勝過冰冷的機器。對傳統手工藝的堅持，讓看似理所當然的平凡生活及尋常事物，發掘出動人篇章並注入細緻美感。

台北，擁有許多堅持保存手作傳統的有志者和職人，透過代代相傳的傳統工藝，重拾對美好生活的想像；或是融入創意，以手作刻畫出日常的生活用品；讓有溫度的美好手藝，創造台北恆常如新的感動。



傳統抄紙注入設計新意，也能變身文創商品。(施純泰攝)

二皿手作紙、林三益毛筆 傳統手藝 書寫台式記憶

文／樊語婕 攝影／吳金石、施純泰

每天滑手機、用電腦，是否已經讓你忘卻「書寫」的溫度及感動？然而卻有一群人，因為鍾愛手工紙筆的獨特質感，投入學習傳統製作方式，甚至賦予新意，讓老工藝活出新生命。

手工紙張 難以取代的溫度

紙張帶給人們的溫暖美好，是科技產品永遠無法取代的。懷抱著對紙的眷戀，「二皿手作紙設計」創辦人李孟書拋下穩定的教師工作，投入研發手工紙，創作獨特的明信片、紙項鍊、紙燈飾等商品，成為台灣少數以「紙」為特色的文創品牌。

從國中開始一路就讀美術班到美術研究所，李孟書始終在美術與設計領域精進。她談起與手工紙的第一次接觸，是在小學寫書法時使用的宣紙，當時還是孩子的她，並未有太多感受，一直到了研究所撰寫論文時，為了想要研究文創領域主題，她運用鳳梨纖維創作「旺來」紙禮盒，並赴菲律賓參訪台商設立的紙廠，這才首次見識到製紙原來有如此多種技法，也讓她萌生了以紙藝作為職業的念頭。

因為這樣的機緣，李孟書開始自學製紙。她先是收集資料、拍攝製紙師父的

手法，嘗試各種不同材質及製紙工藝，經過不斷練習，她漸漸能掌握各種紙的特性，手抄出想要的效果。研究所畢業後，李孟書在高中廣告設計科擔任教師，但內心對於手工製紙的渴望，讓她毅然決然辭去穩定教職，在 2010 年於寶藏巖國際藝術村開設「二皿手作紙設計」工作室，也開啟了理想與現實的拔河，在專注於手工紙設計之外，還得慢慢學習工作室的經營管理之道。

注入設計元素 創造抄紙新靈魂

李孟書喜愛紙張溫暖的材質，透過手指觸摸和視覺表現，每一張紙皆能傳達不同的美感，同時透過設計和創意，紙也能展現出豐富精彩的表情。她認為紙是一種非常柔和的材質，「例如燈罩或屏風，透過紙張，就能夠讓光線變得和煦、不再尖銳。」

相較於傳統手抄紙師傅，李孟書發揮自己的設計才能，為手工紙創造新的生命，帶領民眾重新認識手工紙，並賦予其生活化、實用化的概念。除了一般熟



從手作細節，看見職人李孟書眼中的專注。(施純泰攝)

麥渣杯墊製作流程

1. 將曬乾的麥渣與廢紙等材料放入果汁機中加水攪拌，製成紙漿。



2. 在紙漿中加入樹糊，讓紙漿均勻散開，再將紙漿倒入抄紙框澀水，以煎蛋器固定形狀。



3. 以吸水紙吸取多餘水分。



4. 最後用熨斗燙平。



二皿手作紙設計

地址：汀州路 3 段 230 巷
59 弄 2 號（寶藏巖
國際藝術村）

電話：2364-5313 轉 314

開放時間：週五至週日，
12:00 ~ 22:00

知的筆記本、卡片等用途外，紙也能化身為杯墊、燈罩、屏風、輕隔間、產品包裝等形式，妝點居家生活。

在創作時，李孟書運用的素材，有九成以上都是生活中隨手可得的資源，像是瓦楞紙、牛奶盒、廢棄的吸水紙，讓原本被丟棄的媒材，成為環保手工紙漿；她甚至曾經以製酒的麥渣製紙，包裝酒廠設計商品，或是在為地方農會開發商品時，利用當地農產茭白筍的筍殼，作為就地取材的環保素材。

除了週末開放的寶藏巖工作室，李孟書也在誠品生活松菸店設櫃，透過手工製紙教學，接觸親子檔、國內外遊客、手作愛好者、文青等不同族群，她也到教



林三益傳承百年製筆工藝，近年更與三麗鷗合作，成功打入彩妝市場。(吳金石攝)

養院等弱勢團體機構免費義務授課，希望透過種子教師讓弱勢孩子發揮創意，同時訓練手指的靈活度。

堅持純粹 MIT 台灣製造紙張的李孟書，未來仍將持續尋找像是台灣原生咸豐草等更多本土媒材，為手工紙注入更多的在地獨特樣貌。

百年品牌 從毛筆到刷具的堅持

古色古香的大稻埕，有許多百年老店林立，其中之一的老商號「林三益」，以精細繁複的製作工序聞名，成為手工毛筆的代名詞。走進店內，毛筆、硯滴、端硯、印章、壽山石雕陳列其中，充滿沉穩優雅的東方風格；另一處則錯落著眼影刷、粉底刷、粉刺刷等美妝刷具，散發時尚繽紛氛圍。文房四寶與彩妝用品，象徵著傳統與時尚的共存共榮。

林三益的品牌故事緣起，得追溯至清末時期，當時社會可以用最低成本習藝的首選就是製筆，第一代老頭家林萬務當初為習得一技之長，在家鄉中國福州拜師習藝，向當地的製筆鋪「三益齋」學習製作毛筆，出師後他持續在師父門下工作，數年後林萬務頂下該店，為了飲水思源，他將店名改為「林三益」，並在 1946 年舉家遷至台北後，繼續於大稻埕經營「林三益」品牌，成為台灣人熟知的筆墨專業世家。

48 道工序 成就筆尖上的匠心

什麼才是好的毛筆？林三益第 4 代老闆林昌隆表示，一支好的毛筆，其毛料配方必須正確，筆頭收鋒順暢、有彈性，才能讓使用者運筆自如，揮灑順暢。他強調，一支手工毛筆的完整工序至少需要 48 道，而且每一個步驟都需要師傅



反覆仔細操作，好壞全看職人的手藝與對細節的堅持。

從毛料的選擇開始，經過去除毛皮、合齊除絨、排列毛鋒、調配毛料、切定筆形、混合梳整、捲製筆蕊、包捲蒙皮、綁固筆頭等嚴謹工序——把關後，再細心挑選筆桿的材質與造型，例如牛角、銀器、青花瓷等，為毛筆加分添色。

不變初心 兼顧傳統與創新

隨著時代嬗遞，毛筆書寫人口劇減，加上書法課程退出國中小教育，1996 年林昌隆接棒後，為了讓老店持續經營，曾經勤跑文具店、書局，也試圖開拓佛具店市場，然而客戶總是回他：「沒有需求、沒有銷量，不需要進貨！」

苦思突破之道的林昌隆，受到指甲彩繪店的啟發，決定嘗試推出指甲彩繪用筆，並在 2008 年進軍彩妝刷市場，以 LSY 林三益彩妝刷具為品牌經營。奠基



林家父子不屈服於時代洪流，將傳統工藝精神延伸至彩妝用品。（吳金石攝）

手工毛筆製作流程

1. 分選毛料。
2. 對齊毛料前端。
3. 剔除前後端較短較細的毛料。
4. 在骨梳上將毛料對齊。
5. 將毛料整理成形。
6. 紮筆頭後串成筆頭串。
7. 兜筆管後做最後整修。
8. 最後定型上膠。



林三益筆墨專家

地址：重慶北路 2 段 58 號

電話：2556-6433

（週日公休）

於百年手工製筆的專業，以及豐富的毛料選材知識與堅持，林三益在發展刷具上秉持著傳統工藝精神，加上創新行銷手法，像是近年與三麗鷗合作，創作出 Hello Kitty 造型毛筆和彩妝刷，也在刷具布套加入台灣原住民圖騰，成功打入彩妝市場，讓民眾愛不釋手。

從林三益筆墨專家，到 LSY 林三益彩妝刷具，百年商號成功跨界轉型，以「有毛的筆」為產品定位，讓傳統與創新既平行又交錯。未來林三益期待在時尚彩妝界展業之外，也將持續推廣書法文化，計畫開設書法班，帶領學員透過撰寫書法靜心，也將設置林三益筆墨專家專屬網站，持續為百年品牌注入全新生命。

絢麗背後的職人身影 燈藝師陳祖榮 妙手匠心展百態

文／樊語婕 攝影／施純泰 圖／陳祖榮提供



(施純泰攝)

今年台灣燈會高達 12 公尺的副燈「祥猴獻桃」、2014 台北燈會采風燈區的「孔子周遊列國」、「昭君出塞」等優美花燈，皆是出自國寶級燈藝大師陳祖榮之手，他為 2013 年台北燈節創作的「傳統藝陣燈」，當年更代表台北市首度赴韓國首爾燈節展出，在清溪川展現美麗燈影！

造訪陳祖榮的工作室，數不清的大小花燈陳列其中，而從各式各樣的護目鏡、老虎鉗、絲絨布、緞帶、燈泡、鐵絲、電銲等工具，就能窺見花燈製作的繁複與深奧。

中年轉換跑道 投入花燈藝術

陳祖榮成為燈藝師的故事，可說是中年轉換跑道的典範。畢業於復興美工的他，年輕時為了謀求穩定收入，進入中視新聞部工作，從採訪車司機做到調度主任，在穩定的生活中，他內心的創作魂卻蠢蠢欲動。1998 年，他首度參加觀光局花燈比賽就贏得佳作，也開啟了他兼職花燈創作的歲月。

直到 2009 年退休，陳祖榮才終於創設自己的公司，全心投入花燈製作，年屆

63 歲的他笑著說，「花燈做得好，可以名利雙收，但是非常辛苦、壓力很大，自從接觸花燈後，我就沒有享受過春節假期，年前總是為了趕製燈節的花燈而日夜奮戰。」

投入花燈創作近 20 年，他生涯中最大的挑戰，就是去年台灣燈會的副燈「鳳



去年台灣燈會的副燈「鳳凰嬉春」，是陳祖榮花燈創作生涯的最大挑戰。(圖／陳祖榮提供)

凰嬉春」，「由於作品高達 14 公尺，光是翅膀就有 8 公尺，還必須考慮戶外強風大雨等因素，很擔心這隻鳳凰真的飛起來！」陳祖榮不斷請教前輩，每日跟鐵工廠研究鋼筋強化結構，動員 10 人團隊，耗費 3 個多月，才完成這個超過一噸重的大型作品，成功展現鳳凰的魔幻身影。

十八般武藝 磨練出好手藝

與傳統燈藝師不同，陳祖榮總是從畫草圖開始創作的第一步，為確保花燈比例準確，他透過不同厚度的絲絨布展現透光差異，使用亮度各異的燈泡分散光源，加上 LED 燈條製造多彩燈光效果；也運用馬達創造擺頭、轉動、眨眼等動作；他更結合遙控裝置，為 LED 燈光變速變色，同時為了克服因雨而造成的漏電問題，還特別研發出燈泡塑膠套。

每回只要投入工作，陳祖榮就是好一陣子不眠不休。曾為了研發 2013 年台北燈節「傳統藝陣燈」的數十個燈組，歷經 2 個月的長期製作，還特別閱讀群書，研究傳統藝陣的典故、造型等細節。他笑著說：「做花燈真的是要十八般武藝俱全，包括設計、骨架、結構、鐵工、電工、焊接、彩繪等全都要懂，還要考慮到組裝、運送等細節，才能讓花燈完美呈現在大家眼前。」

陳祖榮認為，花燈大都是節慶使用，因此製造喜氣氛圍很重要，在白天是藝術品，晚上要變身為耀眼燈光裝置，在日光與夜色下都要兼具可看性。「一個優秀的花燈首先要得人緣，當參觀者第一



今年台灣燈會的副燈「祥猴獻桃」，相當光彩奪目。（圖／陳祖榮提供）

眼便喜歡，代表它在顏色、比例、外形等方面搭配得當，此外，結構與手藝也很關鍵，包括整體做工、布料拉整、鐵絲架構、鐵絲接合，以及彩繪點綴等，全都缺一不可。」

傳承花燈工法 點亮台灣之光

身兼中華花燈藝術學會理事長的陳祖榮，忙碌之餘亦致力於花燈藝術推廣，多年來至看守所傳授技藝，也於母校復興美工教學；為了明年在雲林舉行的台灣燈會，他更到雲林指導全縣各級學校教師，希望讓這門技藝深入校園。他也曾多次代表台灣遠赴日本、新加坡、馬來西亞、韓國等國，進行展出與教學，讓世界看到台灣之「光」。

雖然早已是國寶級的燈藝師，他仍謙遜地說，「我一面製作，也一面學習、觀摩別人的作品，希望在彩繪與比例上再精進些。」談到明年即將移師至台北西區北門、西門町一帶舉行的 2017 台北燈節，如何成功將燈光藝術結合當地地景，他也已經開始專注設計，期待讓民眾看見別具新意的作品。



木器看似簡單的線條弧度，其實蘊含許多創作者的巧思。(施純泰攝)

木工、錫器、陶作 生活道具 復刻溫潤手感

文／杜韻如 攝影／施純泰 圖／Woo Collective 提供

當日常用品被賦予手作溫度，它就不再只是一件工具，而是增添居家美感的風格裝飾。在台北，透過職人與設計師的巧思創意，將傳統媒材揉合手感溫度，點綴出城市的溫暖日常。

溫潤木作妝點居家生活

木頭是一種天然的萬用材料，不但可作為多項生活用品，每塊木頭的特有木紋，更能創造獨一無二的美感；而它溫潤的質地和自然的香氣，能帶給人們溫暖、安定的力量。而這樣的魔力，讓「木質線」的兩位夥伴——林貴生和魚丸，一頭栽進了木工創作的世界。

科班出身的林貴生，從職校開始學習木製模型，年紀輕輕就獲得不少木模比賽獎項；大學時接觸了陶藝，訓練其對美感的敏銳，從而啟發他的木工創作。好友魚丸則是因熱愛編織，為了自製編織工具而開始接觸木工，於是兩人一起合作，成立了以木材和織線為創作元素的品牌「木質線」。

「木質線」的木作品主要是日常生活小物，林貴生表示，他不希望自己的作品只是被人家買回去陳列擺放而不用，因為木製品經過長時間的使用所留下的種種痕跡，會讓木件更具風格魅力。例





如木製把手經過長時間的反覆觸摸，反而會越來越光滑有亮澤，相反的，不常使用的木製品若保存不當，則很容易發霉、損壞。手作木工用具就像是一件件有溫度的藝術作品，無論是餐桌上的碗、筷子、湯匙等，三餐若能用這些別具質感的器皿盛裝，不但能帶來愉快好心情，也能增添食物美味。

難搞木材散發獨特品味

別看一根湯匙、一片砧板看似製作簡單，其中的工法技巧可不少。例如製作一個淺盤，需從輪廓設計開始，到切割厚度、鑿刻深度和弧形、打磨、上油或漆料等，需歷時數小時和多道工序。加上不同木種跟樹木部位，還會有軟硬度、紋路等差別，技法和力道也須跟著調整。林貴生笑說：「有些木頭還很調皮，明明做的是圓形，隔天卻變成橢圓形，因此最後的完成品與原先設計大不

職人推薦！ 好用傳統生活道具——木桶

從小在農村長大的人，對於木桶的記憶一定不陌生。大大小小且形狀各異的浴桶、飯桶和水桶等，是過往家中不可或缺的日用品，尤其用木製飯桶所炊出的米飯，口感佳更帶有一股清香，是蒸煮米飯的最佳容器。



木質線

不定期於週日在台北市四四南村【簡單市集】擺攤（松勤街 54 號）
木作課程持續開設中。

同，也是常有的事，只能說木料是一種很有個性又難搞的創作媒材，往往讓創作者對它又愛又恨。」

為了讓更多人體驗木製用具的美好，「木質線」也開辦手作教學課程，讓有興趣的朋友，學習到各種容易上手的木工技法，設計創作出屬於自己的細木工作品。有趣的是，很多學員在學會之後，就會再大量採買類似材料，回去製作木筷子、木盤、木鋼筆，作為分送親友的最佳禮物。

製作細木工還有個優點，就是可以撿選木材工廠不要的邊角料再利用，其中甚至不少是大型家具剩下的昂貴木料，但因都是畸零不一的形狀，所以考驗著創作者的巧思，也是用來練習基本功的最佳素材。因此只要一有空，林貴生和魚丸常常會到各大木材工廠去「挖寶」，有時別人眼中的廢木料，經過兩人的巧手，就能變幻出實用且兼具美感的小物，讓廢棄的木料重新被賦予生命。



林貴生（左）和魚丸（右）喜愛木頭溫潤的質地和香氣，因此成立「木質線」品牌。（施純泰攝）



「Woo Collective」由3位年輕設計師創立，讓傳統錫工藝站上國際舞台。(施純泰攝)

傳統錫器鍛刻新潮時尚

「錫」的台語發音與「賜」相同，所以在傳統祭禮上，使用的器具如供桌上的香爐、燭台和花瓶等，都是以錫來製作，以象徵「賜福」的意涵。自古以來，代表東方古老工藝的錫器，除祭祀外，講究的大戶人家也喜歡使用錫製水壺、酒壺、餐具器皿、茶葉罐、粉盒等，來彰顯身分地位。但隨著生活習慣的改變及對錫器易使人中毒的誤解，讓使用的人逐漸減少，造成傳統錫工藝逐漸式微。

「Woo Collective」是由3位設計出身的年輕人所創立，他們以極簡細膩且具東方特色的錫工藝，在國際上備受矚目，但在此之前，他們對於「錫」卻是相當陌生。透過台灣工藝研究所的媒合，3位設計師有機會與國寶級錫藝名師陳萬能學藝，同時也因為團隊間勇於嘗試的實驗精神，逐漸將這百年傳統技藝，結合現代設計美學，展現出新面貌，讓錫工藝再次成為目光焦點。

打造一件錫器，得事先將錫塊熔成液態，再灌漿鑄模或壓成錫片，之後經過

裁剪、槌打、焊接、銼修、拋光、砂磨到清洗完成，依物件大小，製作時間從數小時到數月不等。團隊成員賴思羽表示：「目前台灣製作錫器的工廠難尋，所以大部分的製作程序都必須自己來，不過相較於需要有成套製作道具的玻璃或是鐵工藝製品，錫器的製作門檻較低，只要掌握好基礎功夫，就能靠自己摸索嘗試更多高深技巧。」但因錫質地柔軟，若缺乏細膩的打造技法，很容易造成損傷，例如焊接時溫度若不夠就無法接合，反之過熱也容易熔壞作品，因此錫器製作除了技術純熟，也講求專注投入，一點也不能操之過急。

極簡紋理勾勒東方美學

錫是一種無毒無味且不易氧化的安定金屬，同時又有淨化水質的特性，所以文獻稱錫器：「盛酒酒香醇，盛水水清甜，貯茶色不變，插花花長久。」不少日本的高級餐廳中，也會用錫杯盛裝清酒，據說會使清酒喝起來更溫潤香醇。



焊接時溫度掌控非常重要，必須專注投入。(施純泰攝)

職人推薦！ 好用傳統生活道具——香爐

祭祀祈福是台灣固有的民間習俗之一，在拜拜時自然少不了香爐，尤其是錫製香爐，因帶有賜福之意，除了廟宇，不少供奉神明或祖先的家庭，也會在神桌上擺放錫製香爐或佛具，代表對先靈的敬奉。



Woo Collective

實體店面位於華山 1914 文化創意產業園區、誠品信義店、中山 The One、Fujin Tree352 等地，詳情可至官網查詢。

日常陶器進化人氣潮牌

陶瓷器具在人們的日常生活中俯拾即是，從碗、盤、杯子、茶具到花器，應用相當廣泛，若能加上一點創意和巧思，也能讓原本看似平凡無奇的器皿，展現出不可思議的美感。

陶藝是以陶土、黏土、沙等素材，經過揉捏、雕塑成形後燒製而成的藝術創作，可以任由創作者的想像，塑造出各種顏色、圖案和形狀，既能當作裝飾擺設，也可以成為實用的器皿，來自香港的 Monkey 和 Donkey 兩位藝術設計工作者，對於陶的多元可塑性大感驚豔，於是決定利用陶作為創作素材，要玩出耐人尋味的百變新意。

Woo Collective 希望能讓作品帶有東方之美，並自然融入現代人的生活中，不但研發出天然紋理拓印技術，在錫器表面打造出如木頭和布料般的紋路線條，製作出簡潔具藝術感的食器，更別具新意地設計出一款純錫醇酒器。這款放在玻璃醒酒瓶口的螺旋狀醇酒器，讓紅酒在倒入瓶中時，增加與空氣的接觸，達到快速醒酒的效果，而錫也能減緩酒精的嗆辣感，幫助釋放酒香，讓口感更濃厚順口。

如此實用又符合現代人生活品味的用具，完全顛覆大家對於傳統錫器工藝的刻板印象，也讓錫器重新成為時尚流行美學的象徵。

《台北畫刊》提醒您：飲酒過量，有害健康



色彩繽紛的茶杯打破了人們對傳統陶製品的既有印象。
(施純泰攝)

Monkey 和 Donkey 發現，在香港難以取得陶藝製作素材和燒製工藝，而中國的窯燒工藝雖然價格低廉，但在精細度和品質上卻不如台灣，加上台北市的藝術文創環境日益健全，種種因素下，想為自己帶來更自由發揮空間的兩人，決定來台開創品牌「Monkey And Donkey Design 驢仔窯·馬騮燒」。

他們的創作理念從品牌商標便可清楚窺見，猴子與驢子分別是兩人的廣東姓氏發音，而帶有趣味感的王者形象則象徵有實力卻不失個性與活潑的風格，除了陶藝之外，Monkey 和 Donkey 還擅長人物雕塑、卡通繪畫、裝置藝術、動靜影像、混合媒材等多元創作，並且在國外有豐富的參展與獲獎紀錄，這些經歷讓他們在創作上輕易擺脫傳統框架的束縛，也難怪他們的陶藝設計靈感往往天馬行空且包羅萬象。

創意作品激發想像空間

在西門紅樓 16 工房 2 樓的店面裡，陳列著一系列色彩繽紛的茶具組，還有既可當花瓶又能做杯子的甜筒陶製容器，甚至是漫畫情境中的對話框造型陶板，



來自香港的 Monkey（右）和 Donkey（左）因為喜愛台北的文創環境，決定來台創設品牌。（施純泰攝）

職人推薦！ 好用傳統生活道具——茶壺

台灣茶文化講究沏、泡茶的功夫，也包括品飲和對茶具的要求，以雕、鏤、畫、鑲等裝飾設計的精緻好茶具，大大增添了茶具的玩賞價值，不僅可作為藝術品珍藏，用來泡茶時，還能讓茶湯更顯甘醇可口。



Monkey And Donkey Design 驢仔窯·馬騮燒

西門紅樓 16 工房 2 樓 D5
（成都路 10 號）

這些創新立異的造型，也會啟發每個觀賞者各自的想像空間。和客人接觸時，Monkey 和 Donkey 發現一件很有趣的事，通常國外觀光客是欣賞他們的設計和創意而購買，但台灣人普遍都會以「功能性」作為優先考量，他們認為，不論美觀還是實用考量，任何一件作品，只要能讓生活更加美好，都可依照個人喜好來做選擇。

陶器製作的最大挑戰，多半在於釉彩和燒製的過程，窯內的溫度變化和燒製時間是影響作品成敗的一大關鍵，而這個部分也是最難以掌控的。Monkey 苦笑說：「每次將新作品送進窯燒時，都像是一次次的煎熬，得等上 2、3 天之後，才能知道作品究竟會是什麼模樣，包括釉料的色澤變化和外觀紋路，都可能和預期的截然不同，但有時也會有意外的驚喜。」

也因此，每件手作陶器都是獨一無二的，即使設計、作法相同，經過燒製後的變化也絕不可能一模一樣，而這也正是手作的魅力所在。

台北手作樂

文／游姿穎 圖／誠品股份有限公司提供



想激發靈感，透過雙手創作出獨一無二的專屬小物嗎？創意無限的台北，提供許多體驗課程，只需花上一個下午，便能輕鬆打造喜愛的手作品；而各具特色的創意聚落，也是手作物的挖寶好去處。

學手作

學學文創

課程：金工、編織、軟金屬、陶藝等
地址：堤頂大道2段207號
備註：時數、價格等資訊請至 www.xuexue.tw 查詢。

誠品生活松菸店

· 手作木工
時數：0.5 ~ 2 小時
價格：399 ~ 899 元
地址：菸廠路88號2樓（木匠兄妹木工房）
洽詢電話：6636-5888 轉 1631

· 手作紙設計
時數：1.5 ~ 3 小時
價格：350 ~ 750 元
地址：菸廠路88號2樓（二皿手作紙）
洽詢電話：6636-5888 轉 1633

· 手作皮件
時數：3 ~ 9 小時
價格：1,280 ~ 5,980 元
地址：菸廠路88號2樓（Hsu & Daughter）
洽詢電話：6636-5888 轉 1608

抱瓶庵藝事空間

課程：陶藝體驗
時數：2 小時
價格：900 ~ 1,980 元
地址：開封街2段62-5號
洽詢電話：2388-5218

逛手作

西門紅樓

西門紅樓的十字樓設有結合設計師原創品牌的「16 工房」，匯集飾品、服飾、包包、配件、文具等創意手作商品，每週六、日戶外的創意市集，也是不能錯過的挖寶區。

赤峰街

捷運中山站旁的赤峰街，林立許多創意小店，成為尋訪生活美學的好去處。無論是版畫工作坊、手作金工與皮件工作室，讓悠閒街區多了幾分藝術美感，找個午後來此散步，必能發現不少驚喜。

康青龍街區

青田街、永康街及龍泉街一帶，原本就是別具人文氣息的街道，除了有特色的茶館與咖啡廳外，風格選物店、原創設計品牌及手作商品紛紛進駐，這裡絕對比你想像的更精彩。



整合化、在地化、全面化的有感計畫 銀髮好幸福 面面俱到的照顧服務

文／Ting 攝影／施純泰 圖／中央社提供

你是否曾經想過自己的老年生活是什麼樣子？隨著銀髮人口的成長，居家照顧與在地老化已成為銀髮族安老趨勢，政府的相關配套措施也需跟上潮流。

台北市政府社會局局長許立民表示：「老年人若離開熟悉的環境，或缺乏陪伴說話的對象，甚至是生活目標，就容易產生負面情緒，而憂鬱、低落的情緒也是影響身心健康的一大因素。所以完整的老人照顧計畫，除了加強健康醫療服務外，也不能忽略長者的心理需求。」建置整合化、在地化、全面化的長照服務，已刻不容緩。

預計到了 2020 年，台北市 65 歲以上的人口將會超過 20%。面對此一趨勢，台北市政府已於今年 8 月完成建置「一區日照」的階段性目標，目前共有 17 家日照中心，預計在 2020 年前會再增加 14 家。此外，北市府也廣設老人活動據點達 342 處，其中有 109 處提供共餐服務。

長者因生理退化，醫療的需求也越顯重要，為了使各項健康服務更有效率，北市府也針對有需求的銀髮族，制定一站式的照顧服務，讓所有資源可以透過單一窗口進行連結與利用。此外，到府醫療、家庭藥師等配套計畫也正緊鑼密鼓規畫試辦中，期許能讓台北市的銀髮族倍感幸福，開心活出健康晚年。



隨著中正區多元照顧中心的成立，台北市完成了「一區一日照」的里程碑。(施純泰攝)

高齡化及少子化是目前台灣社會的雙重趨勢，也是國家當前迫切的挑戰。隨著需要被照顧的老年人口越來越多，然而能夠付出照顧的人口卻越來越少，我們必須為長者照顧的長期規畫預作準備，理出一條對長者最好的照顧之路。

重陽禮金新規畫 推動整合式長照服務

有別於以往致贈長者重陽禮金的方式，台北市政府今年重新規畫這筆預算的執行方式，運用於促進長者健康及提升照顧服務的福利項目。

在增進健康方面，至 2020 年規畫增加老人日間照顧中心及安養機構 15 處；

辦理老人活動據點服務至 90 點，並升級包括休閒文康、電話問安在內等服務與時段，延緩老化失能，成為有能力照顧失能程度中度以下老人之據點，讓照顧者得以從照顧工作中適時喘息；而讓老人走出家門，與其他銀髮朋友一同共進午餐的據點預計至 2020 年增加至 190 點。此外，也加碼銀髮族乘車及旅遊補助，鼓勵長者走向戶外，調適身心。

除了對長者的照顧服務，北市府也朝向推動居家服務員月薪制邁進，強化居家服務員的勞動條件。另外，也規畫加碼長期照顧服務的經費，以因應日間照顧、營養餐飲、交通接送、居家服務、家庭托顧及輔具環境設施改善等需求的



「石頭湯」計畫透過個案管理員連結長者所需的各項照顧服務，提供長者更有效益的服務。(施純泰攝)



鼓勵銀髮族多參與健康活動，也是照顧服務的重點。(施純泰攝)

增加。北市府希望透過重陽禮金的重新規畫運用，建置長者的長期照顧網，為銀髮族帶來更完善的照顧。

石頭湯計畫 一站式社區長照服務

市府推出「石頭湯」社區整合照顧服務計畫，是最具創新性的一項銀髮長照計畫。目前先於高齡人口眾多的4處國宅區域設置整合服務站，包含內湖區東湖社區及康寧里、松山區壽園國宅及民福里、大同區蘭州國宅及斯文里、揚雅里，以及中正區新隆社區及新營里。

「石頭湯」的名稱源自於繪本故事《石頭湯》，敘述一名饑餓的士兵來到一處村莊，他告訴村民自己有塊神奇的石頭，用這塊石頭煮湯，就能煮出美味無比的湯品，於是他先在鍋中放入了石頭，再請村民提供蔬菜、肉類、香料等食材，最後烹煮出一鍋料多味美的料理與眾人分享。簡單來說，「石頭湯」計畫就是透過個案管理員連結長者所需的在宅醫療、居家服務等各種服務項目，將照顧、醫療送到家。

負責中正區新隆社區及新營里整合服務站的周月玲表示，由於每位長者所需的照顧服務不同，家庭照顧者常須跟多個單位各自聯繫，增加家屬負擔。而各單位間的數據資料也因為無法互相連結，一旦意外發生時，不僅聯繫困難，也不易掌控狀況。周月玲說：「曾有一位長者因突發狀況而住院，但沒有人通知固定至居所服務的照顧單位，這樣就會發生居家照顧人員找不到長者，也無法聯繫上長者的情況。」

上述情況，若能透過單一窗口的「個案管理員」，讓各單位的資源進行連結整合，對相關人員來說，都能更加省時省力。周月玲強調，因「個案管理員」針對同一社區提供服務，所以能同時服務更多的長者，而他們都具備社工或護理背景，能深入了解自己所照顧的長者現況，並隨時提供照顧或醫療上的專業建議。這項計畫若能順利推動，北市府期許未來能持續擴大服務據點，讓更多長者受惠。

一區一日照 失能長者的第二個家

過去許多人必須把長者送托到遠地的安養院，如此一來不但探望不便，也使得長者與家人變得疏離。為了改善這個情

了解更多



石頭湯計畫



台北市
日間照顧服務



對於許多長者來說，老人日間照顧中心如同他們第二個家。（施純泰攝）

況，台北市政府的老人日間照顧服務計畫，透過落實社區照顧的功能，讓長者能夠在地老化。隨著今年 8 月中正區多元照顧中心的成立，台北市完成了「一區一日照」的里程碑，朝社區照顧與在地老化的目標邁進。

居住在中正區 30 年的廖先生表示，以往必須將長輩送托到遠地的安養中心，除了接送不方便之外，也總是掛心長輩在陌生的環境是否習慣。現在中正區有了老人日照中心，對家中長輩而言，因離家近、環境熟悉較不會怯生，接送也相當便利，大大減輕家屬的壓力，成為家屬最好的後盾，心上一塊石頭終於放下了。

走進「愛活樂園——台北市中正區多元照顧中心」，從內部設施到服務措施都與一般的安養中心大不同。

除了寬敞而明亮的空間環境，營造出如同在家裡一般的溫馨自在，日照中心的

活動與課程也廣泛多元。在專業老師和社工的引領下，長者們可透過一系列有趣的肢體活動和訓練課程，例如「腦力開發寶盒」遊戲，增加聽覺、視覺、觸覺等感官刺激，提升長者專注力與認知能力，幫助復健，避免因過度照顧而加速長者退化，甚至逐漸恢復自我照顧的能力。

社工陳蓉芬表示，不少剛來到照顧中心的長者，不太會和工作人員互動，但只要從他們感興趣的事物、話題去引導切入，經過一段時間後通常能看到改變。陳蓉芬笑說：「曾有家屬跟我們說，自從家裡的長者到了這裡之後，變得很不喜歡週末假日，他們總會悶悶不樂地問家人，今天為何不送他到愛活樂園『上班』？這裡儼然成為他們的第二個家，這也是我們成立的宗旨。」

完善配套服務計畫 追求長者身心健康

長者的照顧服務含括層面相當廣泛，除

了居住照顧外，就醫、用藥與健康活動服務等缺一不可。

北市府期望透過以長者為中心的全人照護理念，推行更全面性的長照計畫，包括讓醫療團隊走入社區，提供到府醫療服務；並推動「家庭藥師試辦計畫」，由社區藥局藥師認養台北市老人福利機構及社區有藥事照護需求的民眾，提供藥物諮詢及檢視重複用藥等專業藥事服務；而在心理健康部分，則是鼓勵銀髮族「要活就要動」，廣增 342 個老人活動據點，進行社會參與，落實在地老化的理念。

從醫療、用藥到活動 全方位健康保護

由於居家照護與社區照護已成趨勢，為了讓長期臥床或行動不便的長者，在家也能獲得良好的醫療服務，從醫護人員、營養師到復健師，都能親自到府提供專業醫療服務，讓家也能是安心的醫療場所。



市長柯文哲前往社區老人據點與長者一起共餐、話家常。(圖／中央社提供)



日照中心的活動與課程廣泛多元，在專業老師和社工的引領下，長者可透過一系列有趣的肢體活動和訓練課程，幫助復健。(施純泰攝)

然而，保有健康的關鍵還是在於身心兩全。為鼓勵銀髮族多參與健康活動，北市府於各行政區中廣設老人活動據點，更以多元有趣的活動內容，吸引銀髮族參與，包括健康運動、衛教課程、進入田園活動、聯誼共餐等等。參與共餐的李伯伯說：「自從老伴過世後，生活好像也失去了重心。後來參加社區共餐，除了吃飯，大家還會一起唱卡拉 OK、做運動，每天都過得很充實。」居住大同區的張小姐也表示，她的母親在參與社區發展會所舉辦的活動後，除了讓她願意走出戶外，更重要的是，讓她有機會發揮長才，讓生活更快樂、更滿足。

了解更多



家庭藥師
試辦計畫



各區老人
活動據點

翻轉教室 打破學習窠臼 早自習的迷思

文／程金蘭 圖／Fotolia、聯合新聞網提供

妹妹早上6點起床，匆匆忙忙整理梳洗後，趕搭社區巴士和捷運，到校吃過早餐，再趕7點半早自習。遲到會被記點。這個從過去到現在數十年不變的情景，被質疑不合時宜了！因為傳統為工業社會訓練服從勞工的普魯士教育制度，將被網路機器人改變了！

人工智慧機器人的警醒

今年10月，國發會「公共政策網路參與平台」連署附議高中生延後上學，甚至廢除早自習，該案質疑台灣學生一天

在校學習時間為9.5小時，獨步全球，比美國、德國和日本等國家的6小時多出3.5小時，導致睡眠不足，表現也未必較好。一位來台的日本交換學生日前公開討論在台學習經驗時，也大呼對台灣學生長時間在校感到不可思議。他說，日本是早上9點上課，下午3點下課。這也讓我們開始反思，「早自習」這個制約我們4、50年的規定，是否還有存在的必要？

這個國發會的民意討論擴大到「學生在

上課聽講、抄寫、背誦的傳統學習方式，值得我們重新省思。（圖／Fotolia 提供）



校學習時間可否縮短」，台師大公民教育與活動領導系教授林佳範認為，學習時間的問題還是在課綱。在中學生可透過網路自由上線學習的現在，學生被長時間限制在教室聽老師講課、抄寫是有益的嗎？大直高中公民老師黃益中則直言應該鬆綁，但各科老師都不願減少時數，又都搶佔早自習或第8節課的小考時間，他認為很不樂觀。教育部目前對課綱和時數已有定案，國發會提議則仍需評估，將會於12月4日前答覆。

記憶背誦的知識，無法幫助我們面對不斷改變的世界。妹妹背國文古文背得很辛苦，熟讀後還算能默寫，可是在機器人走入工作職場的當下，在學校可以學習到什麼，是個嚴肅的課題。

今年3月15日，AlphaGo以4比1打敗韓國圍棋好手，震驚全球。圍棋對弈極其複雜，須瞻前顧後、全盤思維，還要洞察對手，競賽轉播全球關注，但



程金蘭

資深媒體人，前《中時晚報》記者，主跑市政、政治，曾任中國時報市政中心主任，目前擔任FM93.1台北廣播電台《公民總主筆》每週四主持人，邀請全體公民從教育議題激發多元思考觀點。

最終人工智慧大數據演算處理，竟以迅速判準勝過複雜人腦。AlphaGo在驚呼聲中贏了比賽，令人一則以喜一則以憂，機器人可以持續升級進化至人類的智慧，顯示出科技研發的突破發展；但另一方面，卻代表著人類可能被機器人取代，未來很多工作職務也有可能由人工智慧機器人擔任。

事實上，台灣已經有銀行和大賣場引進機器人 Pepper 做迎賓接待及搬運的工作。據新聞報導，Pepper 機器人有性別之分，還可以教授英文。像是鴻海集團董事長郭台銘的孩子，就是由 Pepper 當保母並教導英文。

面對具有智慧且持續升級的機器人，台灣學校的記憶學習法恐怕不夠，因為電腦網路機器人比你我更會記憶背誦啊！如何在學校增補綜合性的專題學習和手作經驗，以及生活中隨時「微自學」的自我發問，增加尋找答案及解決問題的能力，成為青年學子強化競爭力的關鍵。政府敲鑼打鼓發展創新、創意、創業的第一步，應是打破墨守成規的框架，如此一來，我們還需要早自習嗎？



未來許多工作可能都將被機器人取代。(圖／聯合新聞網提供)



伊聖詩私房書櫃的陳設別有一番風味。(李庭歡攝)

書店散策 @ Taipei 台北文青小旅行

文／黃威融 攝影／李庭歡

理想的都市適合人們散步閒逛和晃蕩，在城市中要發現這些好玩的事，其實就是要找到那個區域有才華、有脾氣、有個性的人，他們做的事和開的店通常都很有意思，因為有他們的存在，才造就了這座城市的迷人。在台北若要享受文青般的生活，首選是南區。

探訪深藏巷弄的書店

幾年前一個日本雜誌圈朋友訪問我，我帶她逛了南區，她的感想是這樣：聯繫黃威融的時候，他約我在「公館捷運車站附近的誠品書店台大店門口」見面。雖然我去過誠品書店，不過還沒去過台大分店。採訪黃威融的過程中，才發現他為什麼約我在公館這個地區。台北市公館是一個充滿著朝氣蓬勃、青春活力的地區，有國立台灣大學與國立台灣師範大學兩大名校，下車之後看到很多學生來來往往。與東京一樣，凡是有大學的地區到處都能看到二手書店、二手唱片店、咖啡店、Live House、電影院等，是放學之後的重要基地。

現在，就讓我們從捷運台電大樓站出發，逛逛這些有趣的書店和小店吧！

從師大路轉進龍泉街，就在傳統市場一大堆攤子的旁邊，知名二手書店舊香居在此，店裡收藏了許多文史藝術舊書，店內的空間擺設是店主人費心思整理的，如果你真的是熱愛藝文的文青，你一定會買些書帶走的。舊香居外頭有好幾個專賣水果的攤子，可以順便買些帶著吃。

位在泰順街上的二手書店公共冊所，很多人容易錯過，平常日的夜晚常有座談活動。想買過期雜誌的朋友，我最推薦去和平東路上的茉莉二手書店（師大店），除了常見的商業財經和流行雜誌，偶爾還會遇到特別的進口雜誌；茉莉的舊書和影視音樂專輯還不少，常會意外挖到好貨。

往台大方向南行，到伊聖詩私房書櫃逛逛，若有點累不妨坐下來喝杯咖啡；若喜歡比較新潮設計路線的店，可以在好氏品牌研究室點杯咖啡坐坐。喜歡逛書店的人在這一帶會相當忙碌，因為太多值得逛的小店，像是二手書店永樂座、背包客書店流浪ing 旅遊書店和雅博客二手書店，都不容錯過。



若喜歡新潮設計，可以來好氏品牌研究室逛逛。（李庭歡攝）

黃威融

資深雜誌人和暢銷作家，1998 年和 4 位好友集體創作《在台北生存的一百個理由》，歷任《Shopping Design》（2006-2011）和《小日子》創刊總編輯（2012 年），目前擔任誠品書店免費刊物《提案 on the Desk》編輯顧問，最新個人作品《雜誌俱樂部，招生中》。



以村上春樹小說為名的咖啡館「海邊的卡夫卡」，文藝氣息濃厚。（李庭歡攝）

而這區最有歷史的應該是隱居地下的唐山書店，歷年來的台大人文社科學生都是這裡的常客；誠品台大店樓上的若水堂簡體書店也值得一逛，可以看看簡體書籍又推出了什麼新書。

走過地下道到羅斯福路，順道前往 Whose Books 胡思二手書店逛逛，若要找最新的日本雜誌一定要去逛雜誌瘋（台大店），最後，則以村上春樹小說為名的咖啡館——海邊的卡夫卡作為最終站，為這趟文青之旅畫下美好句點。



利用假日，和親友或情人到士林官邸來場賞花散策。(圖／士林官邸菊展提供)

士林官邸菊展繽紛登場 秋遊台北 賞花踏青悠閒之旅

文／張煥鵬 圖／士林官邸菊展提供

秋高氣爽的日子，最適合出外走走，紓解繁忙的工作壓力。台北市有許多公園和優質的休憩場所，都是市民放鬆身心的好去處。

充滿人文氣息與自然生態豐富的士林官邸，是台北市頗負盛名的觀光景點。過去，這裡是先總統蔣中正先生和夫人的住所，如今則成為市民休閒放鬆的好所在。每年 11 月舉行的菊花展，更是台北著名的節慶盛事。

結合運動主題為台灣選手加油

「住在士林官邸附近真幸福！只要走路 5 分鐘，就能到園區。」家在士林區的張先生和張太太，兩個都是愛花人。每年菊展從不缺席的他們，非常期待今年的菊展早點到來。「士林官邸菊展年年

都有不同主題，我們全家人年年都來，還是看不膩。」另外陪著先生在士林官邸附近散步的曾太太也笑著說，「就算是住在南部，我們還是會來參觀菊花展。」

為迎接 2017 臺北世大運的到來，今年士林官邸菊展特別以「菊世聞名」為主題，盼能讓世界看見台北豐富、多元的文化風貌。台北市政府工務局公園路燈工程管理處園藝管理所主任賀綺華表示，「今年的菊展從名稱到展覽內容，都和臺北世大運息息相關，利用菊花和綠色植栽設計出各式各樣的運動項目，非常具有可看性。」

賀綺華表示，「菊世聞名」以大立菊、懸崖菊、大菊、小菊及菊科草花，呈現

臺北世大運的各項精彩運動賽事，柔美的花卉和陽剛的運動相互結合，定能令參觀的民眾驚豔。

今年菊展總計超過 100 個品種，其中不乏稀有的菊花品種。賀綺華說，「大門口的世大運菊饗宴，以植栽布置一個大型獎盃，為台灣選手帶來好彩頭。中山北路 5 段入口的草皮區，以韻律體操為主題，利用菊科植物布置出充滿韻律美感的展區。」至於各展區的主題，皆由公園處各部門同仁發揮創意，將高爾夫、籃球、射箭、體操、武術、舉重等各種不同的運動項目，變成展區裡吸睛的焦點。

親子創意運動嘉年華適合全家同樂

除了靜態展覽，例假日更有特技、魔術、小丑氣球、弦樂表演及熱鬧的親子創意運動嘉年華遊行等精彩活動。此外，更安排有菊花彩繪、菊花鉛線及葉拓 DIY 等活動，趣味十足。值得一提的是，士林官邸菊展期間，只要在士林官邸公園 Facebook 打卡按讚並分享，便有機會獲得每日限量的精美小禮。



2016 士林官邸菊展

活動時間：11/27 ~ 12/11，8:00 ~ 19:00

活動地點：福林路 60 號

活動費用：免費參觀

活動官網：2016chshow.taipei

「12 月 11 日星期天，在香草園旁帳篷區舉行的嘉年華，很適合家長帶著小朋友參加。」賀綺華指出，嘉年華當天，邀請 3~12 歲小朋友以創意著裝或彩繪方式裝扮成運動員、動物、卡通人物等參加趣味競賽，除了可以獲得精美禮品外，最佳造型獎得主還有神秘禮物。

找個假日到士林官邸來場菊花散策，近距離欣賞菊花之美，也為我們的世大運選手加油打氣一番吧！

前往士林官邸菊展，可以欣賞「菊世聞名」的大立菊。(圖／士林官邸菊展提供)





結合藝術與生活圈，讓藝術作品走入街角，使整個街區成為展覽的一部分。（圖／台北大內藝術區提供）

大內藝術區——日出的悸動 城市新美學 藝術擁抱社區

文／謝瑩潔 圖／台北大內藝術區提供

大直，不只有摩天輪；內湖，也不只有科技園區！近幾年來，隨著許多文創相關產業進駐，大直內湖一帶的藝術機構如畫廊及藝文空間等，逐年以倍數成長，形成台北市的新興創意藝術聚落，構成城市裡最美的文化風景。

2014 年開始，大直內湖在地藝術機構為讓文化創意能更貼近社會，自發串聯舉辦了「大內藝術節」。已邁入第 3 年的「大內藝術節」，這次更擴大與北市文化局主辦的「大直內湖創意街區」活動做結合，使大直內湖的空氣充斥著藝術的氛圍。大內藝術節策展人羅禾淋說：「希望透過互動藝術，拉近大眾與藝術之間的距離。」

在轉角 我們與藝術相遇

「2016 大內藝術節」與「2016 大直內

湖創意街區」今年以「日出的悸動」作為主題。其中，2016 大直內湖創意街區規畫了街區文史導覽、藝術論壇及創意地景等活動，邀請市民一起貼近藝術。同時也搭建藝術家與店家交流合作



的平台，發展藝術經濟，也展現獨特城市美學。

2016 大直內湖創意街區策展人黃義雄表示：「讓藝術走進人們的日常生活，是活動最重要的目標。大直內湖有這麼多畫廊，應該多吸引大家進去。」

此次活動規畫有藝術巴士，巴士將載著市民做巡迴導覽，此外，活動布展的觸角也延伸到購物中心與街道商店，搭配互動新媒體藝術及講座表演，成功將藝術融入日常生活。

「藝術街區玩派對——誰是益智王」則是以台灣藝術史作為題目，答對最多的人將可以獲得畫廊贊助的大師原作。羅禾淋說，「自己的藝術史自己救！透過活動希望深化大家的藝術相關知識。」

同時，活動周邊規畫有獨立出版市集，此外還有「奔跑吧！大內——藝術解謎王」活動，黃義雄表示，「題目可能是某個畫廊某件作品的細節，或者某一件



大內藝術區——日出的悸動

活動期間：即日起至 12/11

活動地點：大直、內湖

Facebook 搜尋：大內藝術特區

活動費用：免費

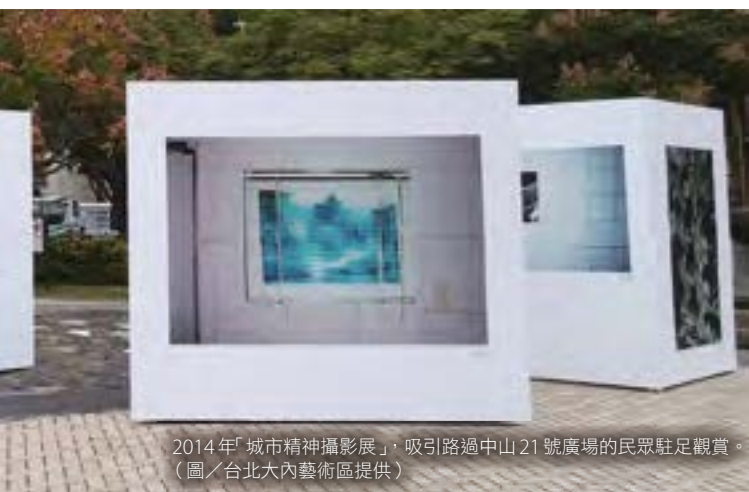
錄像作品第幾分第幾秒的內容，希望市民朋友能夠用雙腳親自踩踏街區畫廊。」

從不眠到日出 看見藝術的光

今年大內藝術節「日出的悸動」主題延續自去年「不眠的居所」。羅禾淋說：「很多在大直內湖工作或居住的朋友，下班後因畫廊已打烊，不知道這裡有豐富的藝文資源，因此今年特別將藝術呈現的時間由夜晚橫跨到黎明。」

今年以「五感」——視覺、聽覺、嗅覺、味覺、觸覺為主題，試圖從生活細節出發，營造與藝術相遇的悸動時刻。例如以「味覺」為例所策畫的「藝術食糧計畫」，由藝術家設計菜單並結合行為藝術，讓藝術家走進店家，與店家對話，讓藝術不再侷限於畫作。此外，亦舉辦各種講座、工作坊、現場演出、導覽等活動，將科技與藝術相結合，使藝術遍布城市各個角落。

黃義雄說：「未來希望能夠與舊城區有對話的機會。也期盼透過藝術融入生活，讓市民朋友更了解藝術的不同面貌，看見藝術的迷人光芒。」



2014 年「城市精神攝影展」，吸引路過中山 21 號廣場的民眾駐足觀賞。
（圖／台北大內藝術區提供）



產業局今年首次辦理的臺北國際創業週，將與不同領域的育成、輔導平台合作，舉辦為期 5 天的活動。(圖／台北市政府產業發展局提供)

創業時代全面啟動 匯聚創業能量 讓全球看見台灣

文／胡秀珠 圖／台北市政府產業發展局、貝殼放大提供

全球創業生態正在沸騰中，而身為台灣的首善之都，台北市的新創能量更是不容小覷。台北市政府產業發展局為幫助新創者，在去年成立了「Startup@Taipei 台北市創業服務辦公室」，提供諮詢輔導、獎勵補助、融資貸款等服務，希望陪伴創業者走過創業路上的每一哩路。

讓夢想 走向國際

你有聽過群眾集資嗎？這是近年來出現在我們生活中的一種的商業模式。夢想者將自己構想的產品放在網路上，吸引有興趣的人透過贊助來表現對商品的支持，同時促成商品的誕生。「貝殼放大」是台北一家群眾集資顧問公司，他

們結合了各領域的專業人才，協助許多擁有想法的人們，透過資源募集，讓夢想有實現的機會。

為使有潛力、有競爭力的新創公司、團隊能躍上國際舞台、展現創業能量，台北市政府產業發展局首次推動「臺北市補助創業團隊出國參與創業計畫」，透過政府資源給予補助，讓受補助的團隊，如「貝殼放大」，有機會站上全球最大的科技新創盛會——TechCrunch Disrupt 的舞台，透過參與國際活動取經茁壯自己。同時，「貝殼放大」也將參加 11 月的 2016 國際創業週，相信與全球的創投機構交流後，將能激盪出不同的火花。

台北 做你的創業基地

「讓台北市在國際創新創業生態圈中，扮演不可或缺的角色」，台北市政府產業發展局局長林崇傑，對此次國際創業週活動抱持極大期許。臺北國際創業週將以「創業時代全面啟動——從臺北到全球」為主軸，邀請來自日本、法國(在台代表)、新加坡、印尼、菲律賓等國際育成組織、加速器及創投機構來台，期待能促成國際單位與台北市新創公司交流合作機會。

為鼓勵創新創業，產業局希望讓台北市的創業資源更加透明，並統整一幅完整的創業生態圖，讓創業者可以清楚該向哪些單位尋求支援。創業生態圖以創業的四個階段：創業構想期、新創團隊期、企業成長期及企業穩定期為橫軸，依各個創業階段提出符合需求的資金來源、人才媒合管道、輔導機制、辦公場地等，這些都是創業者亟需的資源。

台北 友善的創業城市

台北市政府積極扶助新創事業的發展，



2016 臺北國際創業週

活動時間：

11/15 (二) ~ 11/19 (六)

活動免費參加，詳情請至
官網查詢。

例如協助從事 AR 研發的閩橡科技，與教育局合作，利用「酷課雲」研發 AR 課程，成為全球首例政府／城市與新創公司合作的案例，並促成閩橡成功進駐美國矽谷知名 VR 創業加速器「BoostVC」。

林崇傑表示，希望建立優質的創業生態系，促成新創團隊、大型企業或金控的媒合，讓許多新創企業成功茁壯起來。未來，台北市政府將更積極打造台北成為對創業者最友善的國際城市，諸如推動「外籍創業家服務計畫」及人才互換機制，目前日本福岡初步完成 MOU 的預擬，協議雙方提供免費空間供新創公司進駐，互相交流學習，也與奧地利維也納做了初步溝通，最近也開始與赫爾辛基、巴黎進行協商！

「這是一場由年輕人主導的創業革命，台灣的未來在年輕人身上。」林崇傑強調，台北市政府產業發展局希望藉由今年的臺北國際創業週，以專題演講、論壇、攤位展示、資金媒合等形式，提供培育創新的沃土，讓台北市的新創公司與國際接軌，並帶動更多新興產業的發展，也積極讓全世界看見台北市的創業熱情，提升台北在全球創業領域的能見度，最終達到「讓台灣成為國際創業者前進全球市場的基地」。



產業局今年首度補助新創公司出國，讓具潛力的公司能藉此機會站上國際舞台。(圖／貝殼放大提供)



CityNet 移訓計畫提供參訓學員互相學習成功政策的機會。(圖為首爾市政府向學員介紹 SeoulBike / CityNet 城市網提供)

CityNet 城市網 用交流拓展視野 走入國際 了解別人也更認識自己

文／張煥鵬 圖／CityNet 城市網、中央社提供

身為地球村的一分子，我們必須具備宏觀的視野，以多元化的思考來面對眼下的世界，從而與國際接軌。CityNet 為了鼓勵會員城市一同參與組織的運作，因此舉辦了移訓計畫，邀請會員城市共同參與，同時協助 CityNet 進行相關活動。

「市府的業務十分繁忙，但長官仍二話不說同意讓我出國參訓半年。」台北市停車管理工程處土木建築科工程員洪凡予提起今年在韓國參與移訓計畫的經驗，語氣仍難掩興奮。

踏出台灣 培養國際視野

「如果沒有參加國際組織城市網移訓計畫，根本不知道國際組織在做些什麼。」得知移訓計畫時，洪凡予便主動報名參加。經過一連串的審查、筆試以及口試，她獲得了這次難得的機會。

在韓國參訓期間，洪凡予參與了「亞洲城市交通策略工作坊」、「第一屆永續發展目標都市政策國際論壇」、「城市網團隊建立工作坊」、「綠色基金會董事會議」、「亞洲都市自行車論壇」等相關活動，同時也協助組織聯繫亞太地區以中

文為主要語言的城市，擔任 CityNet 與其他城市間的溝通橋梁。

「第一次在外國人面前進行英文簡報，非常緊張。」洪凡予笑說，很擔心無法用英文好好地介紹台北，但是簡報結束之後，台下的外國朋友提問踴躍，還有人馬上決定要訂機票到台北旅遊，是她此行最難忘的回憶之一。

洪凡予說，自己之前曾經以觀光客的身分造訪首爾，短短停留 3 到 4 天，只能走馬看花。然而這次的移訓計畫，讓她有機會深度認識首爾，別有收穫。此外，更認識了來自不同城市的國際友人，不僅開闊了自己的心胸，也培養出國際視野。

相互學習 成功經驗的交流殿堂

移訓計畫讓洪凡予對於國際事務有了新的看法，她認為藉由案例分享，可以相互學習成功的經驗，避免重複錯誤的政策和執行方法。



藉由體驗及聽取其他城市的經驗，洪凡予發現 YouBike 的過人之處。(圖／中央社提供)

「台北市有許多成功的經驗，很值得和 CityNet 的會員們一起分享、交流。」例如透過「2016 亞洲都市自行車論壇」，洪凡予認識了首爾市的 SeoulBike，而她也藉此向其他國家分享台北的 YouBike 及自行車政策。韓國學者在論壇中讚揚台北的自行車道規畫，斑馬線旁加畫的自行車道，讓交通更井然有序。

在移訓期間，洪凡予也親自體驗 SeoulBike。洪凡予分享，SeoulBike 的控制器面板設於車身而非停車柱上，大幅縮減了停車柱的設置時間，值得台北參考。不過使用 SeoulBike 必須購買使用券，每小時還需要還車再借，停車點也少，在這些使用的規畫設計上，YouBike 則出色許多。

透過這樣的交流讓同樣有自行車政策的城市能夠了解彼此的差異，也讓洪凡予發現台北自行車政策的過人之處，身為台北市民可說是十分幸福呢！



移訓期間，學員參訪首爾市交通卡公司，觀摩其最新無擋板式閘門。(圖／CityNet 城市網提供)

2016 旅行者之選 北市榮登亞洲第 9 領略台北的萬種風情

文／謝瑩潔 攝影／施純泰

說到台北市給人的旅行印象，你會想起什麼？是高聳參天的台北 101、典藏豐美的故宮博物院，還是建築古樸的艋舺龍山寺？在台北，傳統與現代兼容並蓄、大菜與小吃各擅勝場、在地與國際相互交融，這是會讓人一不小心就愛上的城市。

旅人穿梭探險 輕嘆台北之美

來到台北街頭，隨處有親切的微笑，為旅人引路；夜裡時差難眠，有徹夜無休的書香，陪伴旅人迎接日光；北投溫泉磺氣氤氳、貓空纜車景致秀麗，山海都在咫尺之近，台北市的人文與風景，都擁有迷人的魅力。

台北市有四通八達的大眾運輸系統，是一個非常適合旅人穿梭探險的大都市。從東區到五分埔、從西門町到士林夜市，以及中西各路餐點美食，隨處駐足停駐，都能發掘細微可觀。旅途中，不妨登上台北 101，俯瞰整座城市，只見

山色環抱、綠水蜿蜒，足以令人忘憂，輕嘆台北之美。

敞開雙臂 擁抱全球旅人

全亞洲有超過 1 萬個旅遊熱點，而全球最大的旅遊評論網站 TripAdvisor 甫公布 2016 年「旅行者之選」(Travellers' Choice) 最佳目的地亞洲榜單，其中，台北市次於曼谷、香港、東京等地，獲選為第 9，優於新加坡、京都、首爾，也是全台灣唯一進入亞洲榜單的城市！

TripAdvisor 的「旅行者之選」大獎，是依據前一年所有飯店、餐廳、景點評論以及旅行者關注度，在數千萬名旅客的評論建議中，選出前 25 名，榜上有名的城市，都是受到全球旅客肯定及認同的旅遊地點。

觀光傳播局局長簡余晏表示，「誠心感謝所有為台北留下旅遊評論的朋友，歡迎全世界的旅人到台北來！」



北投焚化廠 再生有機肥 春泥護花 滋養大地

文／謝瑩潔 圖／台北市環保局北投焚化廠提供

你是否也習慣將吃剩的果皮，或者挑揀剩餘的菜葉分類收好，投到垃圾車的收集桶？你知道這些瓜皮菜渣，後來又到哪裡去了呢？

堆肥再生 回歸自然

基於友善大地及資源再利用的考量，台北市環保局北投焚化廠將回收的堆肥廚餘加以處理，化為鬆軟的優質培養土及有機培養液，免費提供給市民朋友使用。無論是種植花草、蔬菜或樹木，都能改善土壤品質，種出更豐美的植物。

環保局正工程司顧志康表示，有機培養土及培養液均經過中興大學檢驗，肥分

領用有機培養土及有機培養液

洽詢電話：2836-0050轉461

領用資格：以台北市士林、北投區市民為主

*產量有限，需預約登記。

分析結果，全氮及全氧化鉀成分皆符合雜項有機肥標準，市民朋友可以放心使用。「有機培養土可直接用於種植蔬果栽植。有機培養液則建議以清水 1：20 稀釋，均勻混合後適量噴灑於葉面，或噴灑植物根處或土壤。」

有機培養液 歡迎索取

根據統計，2016 年 1 至 9 月共生產 35.96 公噸有機培養土、8 萬 4,454 公升有機培養液，多由鄰近洲美及社子地區農民領用，頗受好評，目前也已逐漸改變農民使用化學肥的舊有習慣，而改採用有機肥種植。

此外，該廠每年於植樹節前後，都會擴大舉辦贈送樹苗及堆肥，活動並配合北投區里辦公處辦理有機培養土及有機培養液的贈送活動，全力推廣綠化觀念。今年更首創「液肥大放送宅配到府」服務，主動走進社區發放有機培養液，民眾只要自備容器就能現場裝填，未來也將視需求巡迴士林北投各里辦公處提供服務。



北投焚化廠有機培養液（土）睦鄰大放送，讓每一個市民都能當個有機好農夫。（圖／台北市環保局北投焚化廠提供）

姥姥的炒炒肉深藏程安琪兒時全家一起吃飯的記憶。(李庭歡攝)



烹飪名師程安琪的家傳炒炒肉 入廚 35 年 不藏私大公開

文／吳思瑩 攝影／李庭歡

名為「炒炒肉」，乍看之下卻是一大盤蔬菜。若疑惑菜名怎麼與端出來的佳餚大不相同，等照本宣科演練一回，你便知道這箇中「肉」味。

肉香拌入姥姥的愛

盡得母親傳培梅真傳的程安琪，24 歲起便跟在「既母又師」的傳培梅身旁，轉眼入廚已逾 35 年。

這次，程安琪要為讀者示範一道姥姥發明的家常菜，「小時候生活不富裕，吃肉是很難得的事。姥姥發明了這道料理，每次喊我們吃炒炒肉，其實就是半哄半騙讓小孩子多吃點菜。」

抄起炒鍋下油，輕輕將鍋子轉一圈，讓油滋潤鍋面，接著倒掉熱油，再下兩湯匙油，用筷子將醃好的肉絲拌炒到 8～

9 分熟。只是這麼個起手式，就暗藏了名廚世家的諸多訣竅，但安琪老師不藏私，一個個拆解分曉。

肉絲撈起備用後，再把切成絲的香菇、大白菜、胡蘿蔔及黑木耳依序下鍋。程安琪邊炒邊說明，「香菇得用小火爆香，若開大火會馬上乾硬，待聞到香菇香氣時，再下生料。」白菜開始回縮就灑點醬油、鹽，再放入易熟的木耳拌炒。最後收尾的重頭戲是，放入蔥絲後下起鍋醋，起鍋醋得沿著鍋邊淋下，讓熱鍋激發出醋的香氣，關火後再淋麻油、撒香菜。

「炒炒肉」這道料理囊括了做中國菜需要的刀工、對食材的了解，以及掌握調味料使用的時機。「炒炒肉伴隨了兒時一大家子一起吃飯的記憶，後來生活

條件好轉，到了媽媽手上，才加入香菇。」程安琪說，這道菜肉絲只有一小碗，但卻在一開始炒完後留下了肉香，因此讓接著拌入的每段菜絲，都能妥貼沾裹動物性油脂，也符合現代飲食菜肉黃金比例均衡的健康原則。

傳承中國菜的老味道

少女時代的程安琪，是電視劇的當家女主角，而後讓母親勸退「棄影從廚」，卸粉墨拿鍋鏟，如今已是出過 40 多本食譜的名廚。

程安琪說，媽媽對她最大的影響就是凡事認真的態度。「我不是美食家，我做的事就是保留母親傳承給我的中國菜傳統味道。」她不走創意路線，重視料理原有的「菜型」，但也會順應時代需求改變烹調方式。



程安琪分享踏出掌廚的第一步，就是做自己愛吃的料理。(李庭歡攝)



炒炒肉（4 人份）

• 食材

大白菜 1 斤、肉絲 120 公克、香菇 3 朵、木耳 1/2 杯、胡蘿蔔絲 1/2 杯、蔥 2 支、香菜段 1/2 杯（標準量杯 236 毫升）

• 調味料

醬油 1/2 大匙、醋 1/2 大匙、麻油 1/2 茶匙、鹽 1/3 茶匙、太白粉少許

• 作法

1. 先醃肉絲。肉絲置於小碗，依序加入少許水、醬油及太白粉，靜置 20 ~ 30 分鐘。
2. 香菇及木耳泡軟。大白菜、胡蘿蔔、香菇及木耳切絲，蔥也切斜絲。
3. 起油鍋炒散肉絲到 8 ~ 9 分熟撈起備用。再放入香菇絲、白菜絲和胡蘿蔔絲，炒至回軟。見白菜開始縮就加入醬油和鹽調味，大火拌炒。因木耳快熟，這時再下木耳，木耳炒熟後放回肉絲，撒蔥絲。
4. 沿著鍋邊淋醋，關火後下麻油和香菜即可裝盤。

在程安琪烹飪課的頭 2 堂，一定會領著學員到傳統菜市場，實際去了解肉的每個部位適合做什麼料理，提醒學員不能買藥水處理過、顯得硬挺透明的蝦仁，而魚則得從魚骨血色來判別新鮮度。「踏出掌廚的第一步，沒有什麼竅門，就是做你愛吃的！」安琪老師親切叮囑，只要做喜歡的、想吃的，動力就出來了，別把下廚想得太困難。聽了大師鼓勵，是不是已經躍躍欲試了呢？



「煎豬肝」得倚靠老經驗，才能炒出外脆內嫩的獨特美味。(李庭歡攝)

老味道新意思

用台菜回憶台北舊時光

文／吳思瑩 攝影／李庭歡

煎豬肝、菜脯蛋、潤餅捲、滷豬腳、三杯雞……，光聽菜名都會忍不住吞口水的美味，這些你我熟悉的台菜、百吃不膩的老滋味，也在源遠流長的歲月裡，隱藏了不少台北城的歷史記憶。

一片煎豬肝 道出舊時小故事

在台灣經濟起飛的 70 年代，許多大老闆在筵席上忙著應酬談生意。送客後，作東的主人會再找一家能消油膩解酒意的館子續攤，1977 年創店於雙城街的欣葉，就扮演這樣的角色。從菜脯蛋、

蔭豉魚片等家常小菜，到魷魚螺肉蒜鍋、麻油雞等知名酒家菜，將台菜特色發揮得淋漓盡致的，是當時人稱阿南師的欣葉創始店主廚——陳渭南。「老台菜的味道其實很單純，禁得起考驗的祕訣就是維持鹹甜香氣平衡，才不容易吃膩。」欣葉總監方苓說。

近年台菜頻頻登上國際媒體版面，許多外媒記者對台灣料理並不陌生。不過，當知道席間有豬肝入菜時，卻仍裹足表示「這輩子沒吃過動物內臟」。然而，在嘗過煎豬肝的美味後，他們往往驚

呼，「沒想到豬肝這麼好吃！」

方苓回顧，經典菜餚「煎豬肝」其實有著不為人知的小故事。原本被視為滋補養身的豬肝，在 1982 年被驗出殘留抗生素後，引發消費者恐慌，使得豬肝賤價拋售也乏人問津。有天，阿南師去市場採買，相熟的肉販拿一副豬肝送他，拜託阿南師做什麼都好，只盼望民眾能夠對這個食材重拾信心。阿南師為了完成肉販的囑託，烹調出煎豬肝料理，而後更成為欣葉的招牌菜。

方苓分享，「一口豬肝加一口香菜」是欣葉創辦人李秀英女士的內行人吃法，兩者相搭，就是特別對味。現任創始店主廚阿溪師也現身分享煎豬肝的製作祕訣：一定要使用新鮮豬肝，切片後抓拌胡椒、太白粉入油鍋輕炸，再以醬油、糖、酒、胡椒調製的佐料炒乾。不藏

私的訣竅聽來簡單，吃了才知道，煎豬肝得倚靠經驗，抓準時間調味、下料、控火候，才能炒出外脆內嫩的道地台味。

庶民小點

潤餅功夫共分享

除了煎豬肝，潤餅這道從北方傳到江南的古菜，在融入台灣生活

欣葉總監方苓分享許多不為人知的台菜小故事。(李庭歡攝)



潤餅是傳統的庶民點心，麵皮包裹著豐富食材，佐上花生粉和細砂糖，散發滿滿香氣。(李庭歡攝)

後，成為美味的傳統台菜，也是在夜市、傳統市場常見的庶民點心。

主廚阿溪師細細介紹潤餅好吃的竅門，餅皮不能太軟，太軟的話，餡料容易破皮露出。豆芽菜、高麗菜、刈薯、竹筍、豆干、紅蘿蔔、三層肉、炸蛋絲及扁魚等豐富食材，混合著花生粉和細砂糖的香氣，和著麵皮一口咬下，令人感到無比滿足。方苓笑說，每次開會最令人心情愉快的，便是中場休息時可品嚐潤餅了，比起有時略顯甜膩燥氣的西點，潤餅的清爽和口感層次反而更能提神、墊胃。

創新形式 延續復古老味道

近年來，欣葉為了提高年輕世代、國際友人對台菜的接受度，特地減少分量，或者推出套餐形式，即使只有一個人，也能輕鬆享用台菜。此外，「幸福體驗營」則讓外國人及定居台灣的外籍配偶有機會學做台菜。「如果有更多餐飲學校的學生，能以喜愛法式料理的熱忱來學習台菜，我們就有更多能量延續獨具台灣味的餐飲文化。」一語道盡欣葉對發揚台菜文化的期待。



臺北市民何時有乾淨的水道水？

重繪臺北水源地唧筒室

文・圖・攝影／魚夫（弘光科技大學特聘教授）

1907年的10月4日在《臺灣日日新報》二版上出現了高橋辰次郎關於臺北水道所寫的一篇文章，提到臺北水道唧筒室採取特殊的設計，是因為它將新店溪的溪水吸入唧筒井內的第一道關卡，等同於入口意象。為了取得市民的信任，安心飲用水道水，世界各國都特意將唧筒室設計得較為美觀，一般人會認為從美麗的建築流出來的水是比較清潔的。

現在所謂的「自來水」，日治時期分「上水道」和「下水道」兩大系統，上

水道供應清潔的用水，台灣話叫「水道水」，下水道系統是為地下排水用。

臺灣本為瘴癘之地，1895年日本政府登陸臺灣展開占領的戰爭，日軍戰死者僅154人，而因疾病死亡者達4,000人，另27,000人送返日本就醫，飲水衛生問題嚴重威脅統治者的健康。總督府為了改善環境衛生，防止傳染病，於是推動水道計畫，1907年（明治40年）在總督府土木局內設置了臨時水道課，由土木課長高橋辰次郎兼任臨時水道課課長，這個單位職掌的就是水道工

臺北水源地唧筒室





如今的自來水博物館內還保有舊時的自來水處理機具。(魚夫攝)

事的規畫及推行，並且先從基隆、淡水和臺北開始。

唧筒室與其前方的庭園設計為當時的總督府技師森山松之助的作品，由請負業的澤井組負責興建，運用希臘、羅馬柱式巧妙地排列成扇面造型，兩側入口衛塔立面以三角楣、尖帽、愛奧尼克雙柱式所構成，穹窿頂在材料上則為鋼筋混凝土，屋架為鋼骨造，這在當時是很罕見的工法，最後連沉澱池也依循同樣的方式建造。

唧筒室將溪水汲取進唧筒後，再送水到沉澱池中自然流下，經由兩條內徑 20 吋鐵管輸水至池內，沉澱之後再送至過濾池，然後運往山上的淨水池，工程至為精密。1907 年 4 月，臺北水道動工，在 1908 年西部縱貫鐵路通車典禮期間，已先供水總督官邸和火車站前的臺灣鐵道旅館。1909 年臺北市民開始有了一般給水；同年 3 月 25 日公布「臺北水道給水規則」，7 月全部竣工，且除了提供乾淨的飲水外，還於市區城廓的四周利用水道管線設置消防栓，連城市防火的設施都考量到了。

臺灣水道建成之艱辛

臺灣水道水之父為威廉·巴爾頓(W. K.

Burton, 1856 ~ 1899)，他是蘇格蘭人，原是內務省的技師。1896 年由日本內務省衛生局長後藤新平兼任臺灣總督府衛生顧問，6 月後藤隨第二任總督桂太郎來臺，就邀巴爾頓來臺，當時隨行者還有日後對臺灣水道水擘畫與執行居功厥偉的助手濱野彌四郎。

濱野接續巴爾頓未竟事業，歷經長達 10 年的調查規畫工作，最後建議在公館觀音山腳下的新店溪畔建取水口，汲取原水，並於觀音山麓設淨水場，再將處理過之淨水，用抽水機抽送至觀音山上的配水池，經重力方式緩緩流下，供應臺北住戶的日常用水需求。

巴爾頓後來因為勘察水源罹患瘧疾，竟一發不可收拾，急急就近到日本治療，只是病情急轉直下已成「惡性肝臟膿腫」，最終病死於「東大附屬醫院」，他生前只完成基隆水道設計案，構想最後幸由得力助手濱野彌四郎賡續遺志完成。

「臺北水源地唧筒室」原為國定三級古蹟，2002 年 2 月 5 日公告更名，並且將觀音山蓄水池、量水室、渾水抽水站一併納入古蹟主體範圍，統稱自來水博物館。

台北小日子

之
假日河濱公園

漫畫文/Gachi



整個河濱，都是我的運動場。



串聯台北好幾區的河濱公園，腹地廣、綠地草木多，儼然成為室外運動的好地方。因為長度夠，慢跑十幾公里完全沒有阻礙，景致開闊宜人，不像使用跑步機或學校操場，宛如黃金鼠一般無限繞圈；跨上單車，一路騎去關渡，賞鳥、看夕陽，在關渡宮旁吃小吃，也是不錯的選擇。

近年運動風氣興盛，只要一到假日，河濱公園到處是帶小孩騎腳踏車出遊的家庭，步道不寬，在人車皆多又有兒童的狀況下，大家速度很容易就慢了下來，來此運動的上班族恐怕沒料到，假日也要面臨另類塞車吧！



市府活動行事曆

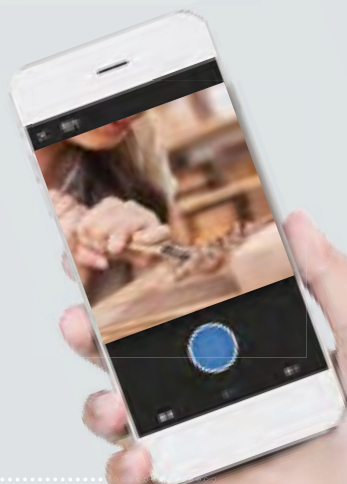
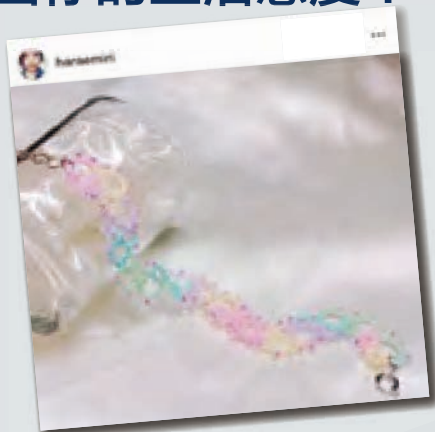
活動名稱	活動時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
105 年度季節性流感疫苗接種服務	即日起至疫苗用完為止 台北市流感疫苗合約醫療院所、台北市 12 區健康服務中心之院外門診部等皆可施打，詳情請至 health.gov.taipei 查詢。	北市府衛生局 疾病管制處 2375-9800 轉 1922
2016 台北數位藝術節	即日起至 11/20（日） 松山文化創意園區（光復南路 133 號）	北市府文化局 1999 轉 3554
TPC 台北盃電競大賽	即日起至 11/20（日） 詳情請至 www.esranking.com/prj/TPC 查詢	ESR 電競王 2341-9527
2016 台北金馬影展	即日起至 11/24（四） 詳情請至 www.goldenhorse.org.tw 查詢	台北金馬影展 執行委員會 2370-0456
黃博志個展《五百棵檸檬樹：有機檔案》	即日起至 11/27（日）9:30～17:30，週六延長開放至 20:30 台北市立美術館（中山北路 3 段 181 號）展區：D,E	台北市立美術館 2595-7656 轉 206
105 年度慶祝國際志工日系列活動「服務、閱讀、愛——志願服務書展」	即日起至 12/2（五） 台北市立圖書館總館、三民分館、葫蘆堵分館、景新分館	北市志願服務推廣中心 2302-3993
大內藝術節	即日起至 12/4（日） 大直、內湖一帶 14 間畫廊、藝術機構與公共空間，參加街區文史導覽、藝術論壇請至 www.accupass.com/event/register/1609271407401780093350 報名	台北市大內藝術協會 2797-1100
Feel Taipei 舊城散步看戲趣【歌仔戲須事先報名】	布袋戲：剝皮寮（廣州街 101 號）：即日起至 12/10 每週六 歌仔戲：大稻埕戲苑（迪化街 1 段 21 號 8 樓）即日起至 12/2（五）詳情請至台北旅遊網 new.travel.taipei 查詢	北市府觀傳局 1999 轉 7545
「發現故事臺北」特展	即日起至 12/11（日）10:00～17:00，週一休館 樹心會館（中華路 1 段 174-2 號）	台北市立文獻館 2311-5355 轉 27
2016 關渡國際自然藝術季	即日起至 12/31（六） 關渡自然公園（關渡路 55 號），詳情請至 www.facebook.com/GuanduNatureArtFest 查詢	關渡自然公園管理處 2858-7417
二二八人權講座	11/17（四）14:00～16:00 「躲在二二八現場的特務」林正慧女士主講 12/15（四）14:00～16:00 「聽臺灣和平之歌」莊永明先生主講 台北二二八紀念館視聽教室（凱達格蘭大道 3 號）	台北二二八紀念館 2389-7228 分機 30
「溫“薪”在冬季」現場徵才活動	11/18（五）14:00～16:30 台北青年職涯發展中心（仁愛路 1 段 17 號 1 樓）	北市就業服務處 2594-2277 轉 210
105 年度慶祝國際志工日系列活動「台北市第 20 屆金鑽獎優良志工表揚大會」	11/18（五）19:00～21:00 中油大樓國光廳（松仁路 3 號）	北市府社會局 1999 轉 1633
台灣製 MIT 微笑標章產品推廣活動	11/18（五）13:00～20:30 11/19（六）8:00～20:00 艋舺服飾商圈（西園路 1 段）	財團法人紡織業拓展會 2341-7251 轉 2597
2016 老台北 新亮點——西區古蹟文化巡禮健走活動【須事先報名】	11/19（六）8:00～14:00 艋舺服飾商圈、萬華地區文化古蹟景點	財團法人紡織業拓展會 2341-7251 轉 2597



活動名稱	活動時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
東方弓箭文化特展	11/19 (六) ~ 12/18 (日) 週二至六 9:00 ~ 21:00 , 週日 9:00 ~ 17:00 , 每週一休館 中山公民會館 (中山北路 2 段 128 號) , 展覽期間每週六 14:30 ~ 16:30 舉辦講座, 詳情請來電洽詢。	北市中山公民會館 2531-4169
人口政策宣導 「愛 SHOW 我們這一家」 環走秀競賽	11/19 (六) 14:30 ~ 17:00 北投七星公園舞台區 (新北投捷運站南側道路旁) , 遇雨變 更為北投區民活動中心大會場 (新市街 30 號 6 樓)	北投區公所 2891-2105 轉 276
2016 士林官邸菊展	11/27 (日) ~ 12/11 (日) 8:00 ~ 19:00 士林官邸公園 (福林路 60 號)	北市府工務局公園路燈 工程管理處 2881-2512 轉 16
2016 公館聖誕季	11/26 (六) ~ 12/31 (六) , 週二至四 9:00 ~ 18:00 , 週五至日 9:00 ~ 20:00 , 週一休園 自來水園區 (思源街 1 號, 需購票入場) , 詳細活動內容請至 www.water.gov.taipei 查詢	台北自來水事業處 8733-5678
105 年度國中小客語傳承及文 化推廣成果發表觀摩活動	11/26 (六) ~ 11/27 (日) 13:00 ~ 17:00 台北市客家文化主題公園 (汀州路 3 段 2 號)	北市府客委會 2702-6141 轉 228
台北市電器公會「創會七十週 年慶」電器盃公益路跑暨家庭 日園遊會活動	11/27 (日) 7:00 ~ 12:00 彩虹河濱公園, 詳情請至活動官網 lohasnet.tw/ Dazhimeidi20161211 查詢	台北市電器商業同業公 會 2506-4871
105 年度台北市優秀雇主及優 秀外勞表揚暨外籍勞工詩影比 賽頒獎典禮	11/27 (日) 13:00 ~ 15:30 台北車站多功能展演大廳	北市勞動力重建運用處 2559-8518 轉 5213
性平平等 停・看・聽 短劇巡演——《家有喜事》	11/29 (二) 10:00 龍山老人服務中心 (梧州街 36 號 2、3 樓) 詳情請至台北市性別平等辦公室臉書粉絲專頁 www.facebook.com/ogeTaipei 查詢	北市性別平等辦公室 1999 轉 4531
二二八史蹟導覽	A 路線 12/1 (四) 9:00 ~ 12:00 大稻埕一帶, 詳情請至 www.facebook.com/2016228.org 查詢 B 路線 11/24 (四)、12/8 (四) 9:00 ~ 12:00 西門町一帶, 詳情請至 www.facebook.com/2016228.org 查詢	台北二二八紀念館 2389-7228 轉 30
台北・繽紛耶誕季 法國史特拉斯堡耶誕市集	12/1 (四) ~ 12/25 (日) , 週日至四 13:00 ~ 21:30 , 週五、週六 13:00 ~ 22:00 信義 21 號廣場 (水舞廣場)	北市商業處 1999 轉 6503
貓空豐茶祭	12/3 (六) 9:30 ~ 13:00 貓空山城	北市商業處 1999 轉 6497
105 台北資訊月	12/3 (六) ~ 12/11 (日) 世貿一館 (信義路 5 段 5 號) , 詳情請至 www.itmonth.org.tw/rwd 查詢	台北市電腦商業同業公 會 2577-4249 轉 281
人權影展 / 女權之聲：無懼的年代	12/10 (六) 7:30 ~ 10:00 台北二二八紀念館 (凱達格蘭大道 3 號)	台北二二八紀念館 2389-7228 分機 30
2016 台北華江雁鴨季	12/10 (六) 10:00 ~ 16:00 華江雁鴨自然公園 (萬華區堤外華江橋下廣場)	北市動物保護處 8789-7158 轉 7022
一起世大運 250 倒數 Run to 2017	12/10 (六) 17:00 ~ 19:00 信義威秀廣場, 詳情請至世大運文化活動官網查詢 events.2017.taipei	北市府文化局 1999 轉 3648
105 年愛灑人間——外籍勞工 健康關懷活動 (第 5 場次)	12/11 (日) 13:00 ~ 16:00 台北車站西一門至北三門站內空間	北市勞動力重建運用處 2559-8518 轉 5212

Instagram 台北生活提案

Show 出你的生活態度！



下期預告

《台北畫刊》587 期生活提案：璀璨繽紛 台北信義區

活動辦法

即日起至 2016 年 11 月 25 日（五）23:59 止，拍攝您的「璀璨繽紛 台北信義區」照片，發布於自己的 Instagram，於內文標記「# 台北畫刊」，並將隱私設定為公開。每人得不限次數上傳參加，上傳越多，得獎機會越高。活動評審將就所有上傳作品，依據「主題契合度」、「照片美感」、「內容創意」等基準評分，並擁有最終刊登決定權。586 期獲獎者請於 11 月 30 日（三）23:59 前，將 Instagram 帳號、真實姓名、聯絡電話、通訊地址、所選城邦媒體集團出版刊物（新台幣 1,000 元以下）等資訊，以 e-mail 方式寄到 bwereader@bwnet.com.tw，《台北畫刊》製作團隊將寄發獎品，逾期則喪失領獎資格。

注意事項

- 主辦單位保留修改活動辦法之權利，一旦參加活動，將視同接受活動事項之各項約束。
- 投稿作品內容須合乎當期主題，並不得涉及色情、暴力、政治、種族歧視等違法或違背善良風俗之內容。
- 您必須擁有此作品的智慧財產權，作品內容必須未曾被公開，無抄襲、剽竊或侵害任何第三人之智慧財產權等情事。
- 您所依照活動方式上傳分享的作品內容，即代表您同意授權，主辦單位得於中華民國境內與境外，為推廣市府活動及廣告宣傳等目的，無償使用您的作品，不須再向您或第三人取得授權或支付任何費用。
- 主辦單位將擁有該作品之著作財產權，並有使用、修改、刊印、重製、散布、改作、公開傳輸、公開播送、公開上映及公開展示等權利，不須另行通知或支付任何費用。
- 若參賽作品有侵害他人著作權、智慧財產權或其他違反法令之行為，相關法律責任皆由投稿者自行負責，若因可歸責投稿者之事由致主辦單位遭受任何索賠、訴訟、要求或損失，參賽者應給予賠償並保證主辦單位免於受到損害。



趣玩台北

Fun Taipei



特別收錄 跟隨文學世界「流」動台北

台北舊城時尚風華錄

常民生活的寫實況味

文化舊城——艋舺

後青春期的文創崛起

藝術朝聖——西門町

旅人流轉跨時代的長青之美

時空叢林——植物園

戀戀舊時光的台北醍醐味

美食行旅——迪化街





台北市舊城區蘊含迷人的歷史風華。(施純泰攝)

跟隨文學世界「流」動台北 台北舊城時尚風華錄

文／許慈倩 攝影／施純泰

愛上台北有很多理由，因為擁抱台北的歷史而愛上她，就是最時尚的原因之一！

台北市是個不斷進步的城市，擁有宏偉的建築、豪華商辦大樓、時尚的購物廣場，更以完善的交通與電信系統串聯。但這個進步不是以破壞為代價，而是在建設、創新之外，讓世人看見台北更多的內涵與歷史縱深。

近年來，台北市政府大力整頓舊城區，包括拆除忠孝橋高架引道、重現北門廣場

等，不僅讓台北市民得以親近舊城風華，連外國友人也能深刻感受台北兼容並蓄的繽紛美麗。

而更教人感動的是，揭開光陰的面紗，藉由歷史縱深的挖掘，讓人們理解這座城市的身世、接納她所有的美麗與哀愁。

東山彰良筆下的台北

從早期白先勇的《台北人》，到最近東山彰良的《流》，不同的世代、不同的歷史氛圍中，台北提供了許多作家創作的養分，尤其《流》的故事背景正是當今許多

台北人的共同回憶。

對許多四、五、六年級以上的台北人來說，《流》不只是一部抒情流暢的青春小說，其中的場景更是歷歷在目。例如已經走進歷史的中華商場，薈萃中國各地美食與家鄉味，成為當年跟隨國民政府來台的軍人與眷屬們一解鄉愁的去處，也是當年學生訂製制服、繡學號的地方。在東山彰良筆下，中華商場的狐仙廟串起了中國大陸與台灣的共同民間信仰，為這個已經消失的所在平添幾許神祕氣息。

東山彰良小時候住在廣州街，隨著年紀漸長，他的足跡延伸到萬華、西門町，這些區域都是北市府近年來改造舊城的重點。在《流》當中龍蛇雜處的世界，如今已搖身一變為台北舊城「文藝復興」的基地，不只適合長輩懷舊，更是年輕人發揮創意、展現才華的舞台。

而在《流》一書中，當時的年輕人談情說



綠意盎然的台北植物園是過去年輕人談情說愛的樂園。(施純泰攝)

愛的樂園，是迄今仍綠意盎然的台北植物園。東山彰良對此處著墨頗多，除了有情竇初開的喜悅外，也是主人翁追索祖父離奇死亡線索的場所。透過景物和人物的描述，我們窺見了過往台北人生活的面貌。

再說到台北舊城，大稻埕自昔至今都是重中之重，也是東山彰良特別推薦來了解台北、感受台北魅力的好去處。

穿越時空遊台北，日本直木賞得獎大師東山彰良報路、《流》一路導航，酸中帶甜的青春記憶就此啟航！

舊時的鐵道在東山彰良筆下恍如昨日就在眼前。(施純泰攝)





近幾年有許多藝術工作者來剝皮寮策展或進行創作，為艋舺注入藝文能量。(施純泰攝)

常民生活的寫實況味 文化舊城——艋舺

文／許慈倩 攝影／施純泰

萬華舊稱艋舺，自古即是台灣三大名城之一，一段繁華的過去帶動萬華的交通建設。東山彰良回憶住在廣州街的童年，當時的鐵道和中華路平行，廣州街由鐵道分兩邊，一頭住著許多隨國民政府遷台的外省人，另一邊則住著台灣本省人，鐵道成為楚河漢界，劃開了不同族群的語言與生活習慣。想像著兒時的東山彰

良，從廣州街穿過鐵道往西走到剝皮寮和龍山寺，或許夾雜著小孩看世界的好奇和恐懼，使《流》當中的萬華瀰漫著一股江湖人士逞凶鬥狠的肅殺氣氛，他更以華西街殺蛇的經典場景，強化了庶民生活的不同視野。

如果中華商場的消失令人惋惜，那麼萬華

的常民氣氛則像恆久的故鄉召喚，只要願意走向她，今天的孩子與其先人所見所聞的萬華實則相去不遠。剝皮寮的紅磚瓦建築、香煙裊裊的龍山寺、觀光客絡繹不絕的華西街、還有充滿草藥香的青草巷，及穿著吊嘎和夾腳拖鞋穿街走巷的當地住民，還有一家老字號美食小吃店，對於已經長居在日本的東山彰良來說，這些場景已然成為記憶中的華彩，不只不曾改變，甚至是遙想台北的神祕畫卷。

龍山寺、青草巷 生活的寄託

神祕畫卷中最旗幟鮮明的建築當屬艋舺龍山寺，200 多歲的廟宇一逕氣宇軒昂地成為信仰中心，而就算不談宗教因素，建築藝術和鋪陳其中的神話故事也在在令人神往。一年當中有許多慶典活動，如果想感受民間信仰的力量，不妨前去參與。不過龍山寺之所以名聞遐邇，除了以二級古蹟之尊守護當地上百年外，周遭的美食小吃也足以令饕客聞香下馬，兩喜號魷魚羹、周記肉粥、龍都冰菓專業家等都是道地的好滋味。



200 多歲的艋舺龍山寺是萬華當地的信仰中心，也是旅客必遊的景點。（施純泰攝）

而龍山寺旁的西昌街 224 巷，不到 50 公尺的街巷則是赫赫有名的青草巷，歷經寺廟濃濃的線香「薰陶」，青草巷的草藥香或許更加令人心曠神怡。由於龍山寺和青草巷比鄰而居，40、50 年前開始，附近的百姓如果身體有病痛，往往先到寺裡求取藥籤，之後再到隔壁青草巷採買藥材。不過民國 70 年左右，政府以妨害醫藥條例為名，禁止廟方提供藥籤，讓神明治病的傳奇成為絕響。

然而如今的青草巷魅力更勝以往，遊客稍微留心就不難發現，青草巷的硬體設備相



對東山彰良來說，萬華的常民氣氛就像恆久的故鄉召喚。（施純泰攝）



如果想感受民間信仰的力量，不妨前去艋舺龍山寺參訪。
(施純泰攝)

當完善，透明的頂棚提供充分的採光，通風蔭涼的規畫則有利青草藥的保鮮，使得這個清香雅致的都會一隅，成為市民休閒、遊客觀光的好去處，甚至是學校進行鄉土教學的好場所。閒逛之餘，買杯青草茶消暑解渴，一杯入口，蘊含滿滿的老祖先智慧，連外籍旅客都慕名前來，想要了解中國醫學對生鮮草藥材的運用呢。

廣州街、華西街 美食的鄉愁

廣州街可能是《流》當中被提到次數最多的一條街，主人翁就住在街上，外省人群聚，鄉音流轉，家戶間雞犬相聞，年齡相仿的孩子，或結盟結派、或成為陌路，成長過程中的傷與痛都是走過童年、走過時代的印記，被霸凌從來不是祕密，更沒什麼好難為情。

只是今時今日的廣州街早已不再是《流》場景中那個單純的、偶爾傳來豆花叫賣聲和聽著小販訴说自己人生體會的住宅區。如今的廣州街熱鬧得很，夜市攤販櫛比鱗次，簡直是台灣傳統小吃的天堂，加上遊戲攤位進駐不少，最適合大朋友小朋友全家出動，體驗台灣庶民文化的活力。

台北舊城，懷舊飲食魅力無限，廣州街的家常，華西街的排場各有支持者。位於桂



龍山寺旁的西昌街 224 巷，這條不到 50 公尺的街巷是赫赫有名的青草巷。(施純泰攝)

林路與廣州街之間的華西街，是台北市第一座觀光夜市，入口牌樓相當醒目，街市兩側懸掛紅色宮燈，入夜點燈伴隨川流人潮，繁華入世的景象成為外國觀光客必訪的景點之一。過去不少遊客衝著殺蛇秀而來，現在蛇店林立狀況已不復存在，但其中有家店名為亞洲毒蛇研究所，其實就是各類蛇製品的小吃店，挑戰著遊客的膽量。其他如碗粿、愛玉冰以及擔仔麵都是不可錯過的美食。

亞洲夜市對於國際觀光客來說，有很大的吸引力，而萬華的台灣傳統美食堪稱其中翹楚，走過就不要只是經過啊！

復古與新潮 文化的嬗遞

至於廣州街、康定路與昆明街之間的街區正是當紅的剝皮寮歷史街區，自清代開始就是萬華與其他街庄的聯絡主道，迄今仍



魷魚有許多不可錯過的台灣傳統美食。(施純泰攝)

保留清代街廓原貌，在電影《艋舺》之後聲名大噪，海內外遊客來此尋思古幽情，除了賞建築與文物外，近幾年有越來越多藝術工作者來此策展或進行創作，為剝皮寮注入藝文能量。

懷舊之外，萬華的大理街一帶也是女性必訪的愛美勝地。魷魚服飾商圈在繁盛時期聚集了上千家服飾店面，不只賣成衣，從設計、打版、生產到行銷，採一條龍作業，價格和品質都相當有競爭力。早期有不少消費者會到大稻埕迪化街採購布料，再請店家量身縫製衣裳；現今則以成衣為主，女裝和童裝樣式齊全，逛大理服飾街成為女性的「時尚密碼」。



華西街觀光夜市入口醒目的牌樓及川流不息的人潮，吸引許多外國觀光客來訪。(施純泰攝)



近年來西門町開啟文創平台，台北市文化基金會透過多角化經營，使西門紅樓成為指標景點。(施純泰攝)

後青春期的文創崛起 藝術朝聖——西門町

文／許慈倩 攝影／施純泰、賴建宏、呂恩賜 圖／台北市政府觀光傳播局提供

刺青、熱門音樂、潮服、舶來品、電影，今天的西門町儼然是青少年次文化的殿堂。但在清朝時期，這裡只是西門城外的化外之地，直到日本人來了，為彰顯統治優勢，把這裡打造成高級娛樂商圈並規畫為日本人宿舍。歷經日據 50 年，台灣民眾受日本流行文化影響，甚至

第一家專屬電影院也在此出現，西門町成為電影娛樂的重要發源地。二戰後外省人大量湧入台北，特別是商業眼光獨到的上海人在此經營百貨公司，把西門町打造成一個歌舞昇平、逛街購物的樂園。民國 50 年代，中華商場落成，西門與城中連成一氣，一躍成為全國商業娛樂中心。

在《流》的世界裡，西門町的繁華盛世雖已過了高峰，卻依然是青少年群聚的首選之地。當年幫派成員、翹家翹課的孩子都喜歡聚集在西門町，不是打撞球就是打群架，一派百無聊賴的青春。不過，對那個世代的青少年來說，無處宣洩的精力總算在西門町找到出口，烙下了獨一無二的生命印記。

《流》當中對西門町的著墨並不多，但是西門町的繁華和沒落總是和小說中經常提及的中華商場有所關聯。當 70 年代中華商場被拆除，重大交通建設動工，西區進入交通黑暗期，西門町一度沒落。直到十幾年前，政府資源挹注，打造徒步區商圈，加上歷史建築重新點亮西門町的歷史與文化價值，西門町的繁榮終於重現在世人眼前。

西門紅樓再造藝文重鎮風華

走出捷運西門站，不論往徒步區或成都路



西門紅樓原是台灣第一座公營市場，現今是全台保存最完整的三級古蹟市場建築物。(呂恩賜攝)

走去，很難不對這座紅磚建築行注目禮；白天優雅、夜晚璀璨的西門紅樓，從百餘年前興建完成後，一直是台北城內的娛樂鑽石地，不論播放電影或劇場演出，既讓年輕學子開了眼界，也撫慰了外省移民的心靈。

然而，西門紅樓最初是作為台灣第一座公營市場，也是現今全台保存最完整的三級古蹟市場建築物，紅磚八角牆樓及八卦造型的市場入口，在當時都是相當前衛的造型。

民國 100 年西門市場改建計畫讓紅樓風華再現，次年紅樓劇場重新開幕，展演團體共同找回紅樓市集的歡樂與熱鬧。接下來，公、私部門關愛的眼神不斷聚焦西門紅樓，藉舉辦多元活潑的藝文活動及文創作品的展售，包括八角樓內二樓劇場、十



西門町是電影娛樂重要的發源地，今日更有電影院叢聚而形成「電影街」。(圖／台北市政府觀光傳播局提供)

河岸留言等場所都代表著西門町蓬勃的音樂力量。(呂恩賜攝)

字樓的 16 工房、河岸留言西門紅樓展演館、北廣場創意市集、南廣場露天咖啡區以及月光電影院等區塊和活動，形塑西門紅樓成為北市西區文創發展平台。

其中的 16 工房重新定位為「生活文創百貨」，除了重塑此新舊融合的獨特空間之外，也讓台灣文創品牌匯聚、激盪出豐富的創作能量，甚至帶動國際交流與合作。週末的紅樓廣場創意市集則聚集了年輕藝術家來熱鬧擺攤，透過每月的創意主題豐富了北廣場的假日歡樂氣氛，並吸引觀光人潮前來購買生活創意商品。而南廣場露天咖啡座林立，年輕人總喜歡在入夜之後相約在此暢聊，而業者更營造友善同志的酒吧，使這裡成為全亞洲知名的同志餐飲聚落。

不同年代的西門町時尚

從百餘年前最時髦的公營市場，至今日繁華的西門徒步區，所有年代中最流行的行業都出現在西門町。

70、80 年代，紅包場大行其道，特別受到歡迎。當紅包場盛極而衰，民歌西餐廳就成為年輕人的最愛。而當今深受年輕人歡迎的現場演出，西門町也要引領風騷，河岸留言、legacy mini 都代表著西門町蓬勃的音樂力量。至於近期台北市文化基金會透過多角化經營紅樓茶坊、史料展覽、文創市集和成立文創發展中心等，使西門紅樓成為文創指標景點。

西門紅樓是文創領頭羊，而西門街區內的時髦髮廊、麻辣火鍋、手搖杯飲料、KTV、乃至背包客旅店等，都是一波波襲來的時代產物，帶動西門町在流行文化與消費上的風起雲湧。和《流》當中的時代不同的是，如今的西門町最愛百花齊放、不願孤芳自賞，年輕人只要志同道合就會糾集貢獻熱血，可以是刺青，可以是街舞，可以是咖啡，或是過去大都是年長者擔任的文化導覽工作，所以總有不同的文化景色。

從青少年次文化到藝術能量的挹注，創意與藝文遍地開花，陪伴很多人度過青春期的西門町永遠充滿驚奇，時髦精彩卻也不乏歷史景深。除西門紅樓外，不遠處的西本願寺也重現世人面前，帶來日式的清寂



如今的西門町儼然是青少年次文化的殿堂。(賴建宏攝)

優雅。在西門鬧區感受日韓潮流後，轉個身前往幽靜的所在，於西本願寺廣場品日式下午茶，或在創意咖啡店感受文青風格。熱鬧無以定義精彩，西門町的變與不變，體現出藝術西門本色，讓人感受到源源不絕的活力與創意。



散發濃濃日式風情的西本願寺，現已變身為藝文休閒場域。(施純泰攝)



到台北植物園欣賞不容錯過的舊城遺韻。(施純泰攝)

旅人流轉跨時代的長青之美 時空叢林——植物園

文／許慈倩 攝影／施純泰

如果以青春小說來定位《流》，伴隨初戀情節而不斷登場的「台北植物園」便充滿了不容錯過的舊城遺韻。主人翁葉秋生頻繁走進植物園，一開始是為了追查祖父死亡的原因，後來則因談了場戀愛。在民國 60、70 年代，植物園

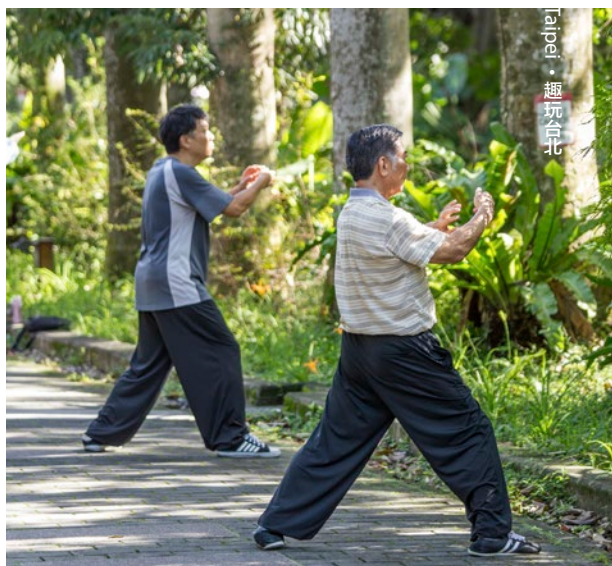
是個從早到晚都很熱鬧的地方，清晨有老人打太極、做體操、跳國標舞，白天有許多學生在荷花池畔寫生，入夜之後便成為情侶的天下。當秋生帶著毛毛在晚上去了植物園，等於確認了彼此的關係，小說中描述：竹林裡、水池畔和涼亭欄杆上都

坐滿情侶，「情侶們就像停在電線上的麻雀」，一對對情侶之間隨時隨地上演空位爭奪戰。

當今的世代，談戀愛是光明正大的事，整座城市都是戀人的舞台，而植物園依然是老人晨間健身的場所，依然是寫生、畫荷、攝影者的朝聖地，且植物園與園區內諸多歷史建築合體構築的「南海學園」地位依然鞏固。

奇花異草襯托遺址、古蹟之美

不過，東山彰良所鍾情的依然是園內熱帶植物，他們用影子遮蔽了酷熱，以及豔夏中綻放的美麗荷田。具 120 年歷史的植物園面積有數萬坪，園內培育的植物達上千種，是都會中難得一見的植物教室。除了四季常綠、時花繽紛外，其中也蘊藏豐富的人文。距今 3 千年的新石器時代「植物園文化人」遺址就涵蓋了整個園區和建國中學一帶。此外，市定古蹟「欽差



清晨的植物園常見人們打太極、做體操。(施純泰攝)

行臺」也坐落在植物園內。該建築是清代於台灣所建規模最大的官廳，共 18 幢建物，今日所見只是當年台灣巡撫唐景崧所設的籌防局大門和部分廳舍建築。日據初期，台灣總督府辦公廳就設在籌防局，因此在現今總統府落成前，這裡曾是台灣最高權力機構所在地，花些時間駐足不難讓人感受到官府的威嚴與建築的精緻樸雅。

現今植物園內的歷史博物館經常有各項展演與藝文活動，民眾參觀之餘，不妨漫步園中，觀賞琳瑯滿目的奇花異草，例如看看十二生肖植物、詩經植物之妙。走過光陰，不論是與戀人來此綿綿絮語，攝影、寫生大展文青風采，或在長凳上發發呆偷得浮生半日閒，植物園不只是都市之肺，也是城市中的心靈綠洲，閒時散策，賺到的是名叫奢侈的幸福。



市定古蹟「欽差行臺」也坐落在植物園內。(施純泰攝)



迪化街一帶曾因茶葉貿易而盛極一時。(施純泰攝)

戀戀舊時光的台北醞釀味 美食行旅——迪化街

文／許慈倩 攝影／施純泰

東山彰良透過《流》書寫童年台北，魅力的舊城區，來自新舊交融所呈現的獨特氛圍。他認為在熱鬧氣氛中溫故知新，一邊散步一邊品嚐美食，懷舊中漫步探索著截然不同的新鮮事物，最能品嚐台北旅行的醞釀味。他更推薦，透過迪化街來感受新舊台北的旅行溫度。

迪化街一帶，也就是「大稻埕」，曾因茶

葉貿易而盛極一時，當時的大商人多信仰基督教，事業有成後，便在當地興建教堂，如被稱為台灣茶葉之父的李春生，便出資興建了大稻埕長老教會和李春生紀念館，與台北霞海城隍廟等東方信仰中心形成對比。

當然，迪化街本身古色古香的建築也相當有看頭，目前商家泰半經營中藥行與南北

雜貨店，不只本地民眾喜歡來此採買，對外國觀光客來說，這裡更能提供一種有別於現代化購物中心的時空奇趣，是相當特別的體驗。

除了完整保存的舊街道外，近年來許多店家開始走文創路線，成功找回年輕消費族群。東山彰良就曾在翻修過的聯藝埕中邊享受茶飲，邊感受著過去與現在的時光交融。置身大稻埕也容易依戀起舊時光，他特別推薦前往台原亞洲偶戲博物館參觀，一次就能欣賞包括台灣與世界各國的戲偶，體驗迪化街之旅不可思議的時空魅力。

來到大稻埕，傳統美食絕不能錯過。看起來不起眼的攤位或店面，動輒是幾十年的老店，讓人忍不住加入排隊等待的人潮。



大稻埕周邊的傳統美食，一再吸引遊客前來尋味。(施純泰攝)



大稻埕長老教會是見證台北歷史的建築之一。(施純泰攝)

信手拈來，民樂街上的民樂旗魚米粉湯、永樂台南土魷魚羹、臭豆腐；迪化街附近的顏記杏仁露、永樂米苔目、妙口肉包、進成魚丸店、佳興福州魚丸、夏樹甜品，還有慈聖宮前一整條巷子，是附近居民或熟客才知道的美食天堂，有阿蘭蛋炒飯、葉家肉粥、山本米粉湯、魷魚標等店家；如果想採購零食點心，維豐肉類食品、李亭香餅店和逢年過節總是採購人潮大排長龍的江記華隆肉紙都是很好的選擇。

體驗銅板美食的魅力外，也不妨模仿東山彰良的迪化街「文青」風格之旅，URS329 稻舍、湛堂文創、民藝埕、眾藝埕、小藝埕等，創新古典的風格，味蕾享受不打折，更提供飽滿的藝文饗宴，讓旅人流動於台北舊城時，愛上時光的美好。



趣玩台北

Fun Taipei



沿
虛
線
剪
下



臺北市

旅行者之選 最佳目的地

由數千萬名旅客選出

旅行必遊勝地



臺北旅遊網
TRAVEL TAIPEI



 **tripadvisor**
know better • book better • go better



Feel Taipei

舊城散步看戲趣



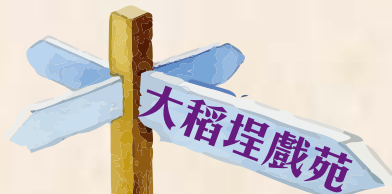
華燈初上，豐富多彩的城市趣味等待您去探索，

臺北市觀光傳播局邀請市民、國內外觀光客傍晚時分到大稻埕、萬華等舊城街區遊逛，
欣賞布袋戲、歌仔戲表演，一同回味臺北舊時光。



臺灣戲偶互動變臉秀

「敘舊布袋戲團」以「互動、驚奇、歡笑、體驗」表演特色見長，創新推出「互動式布袋戲」，及運用掌中、金光、電視、COSPLAY 等 4 種人偶，引導來賓上臺表演，體驗表演樂趣。



傳統戲曲歌仔戲青年開演

臺北市藝文推廣處大稻埕青年歌仔戲團於 2011年8月成立，成員來自戲班職業演員、國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系學生，以及年輕的優秀票友，充滿熱情與活力。

場次資訊 免費觀賞（無須事先報名）

地點 剝皮寮（臺北市萬華區廣州街101號）

日期 11/12、11/19、11/26、12/3、12/10

時間 17:00 ~ 18:30

凡4歲以上國小二年級以下兒童，全程參與活動，即贈送童書1本，每場20名，每日下午16:50起按排隊先後登記，於活動結束後贈送。

場次資訊 免費觀賞（須事先報名）

地點 大稻埕戲苑曲藝場（臺北市大同區迪化街一段21號8樓）

日期 11/18、11/25、12/2

時間 19:00 ~ 20:00 (18:30開放入場)

網路報名 每場開放70名網路報名
(18:50未到場，即開放現場排隊民衆)

現場報名 每場開放30名民衆現場排隊
(其中5名以國外觀光客為優先)

註：網路報名每人限報名1場次，現場排隊不受限制。



報名 QRCode



官網 QRCode

主辦單位 | 觀光傳播局
TAIPEI Department of Information and Tourism

協辦單位 | 剝皮寮、鄉土教育中心、大稻埕戲苑

郭雪湖. <南街殷賑>. 1930. 台北市立美術館典藏. 郭雪湖基金會授權
郭雪湖. <昔日西門情景>. 1997. 家屬自藏. 郭雪湖基金會授權

廣告